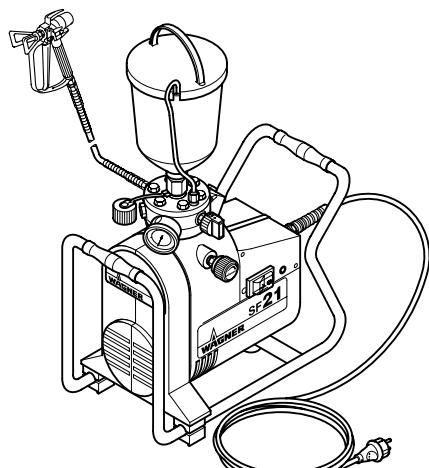
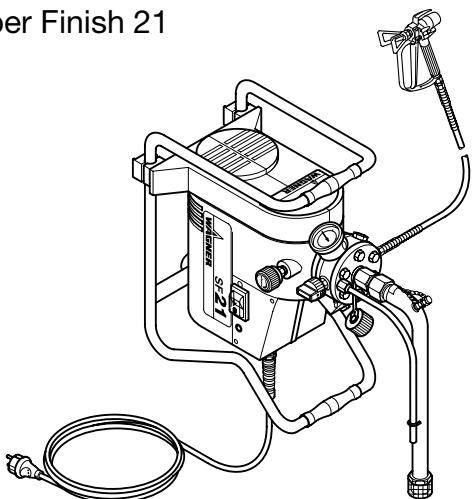
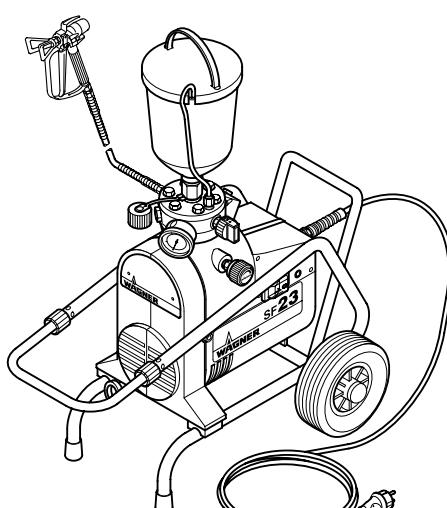
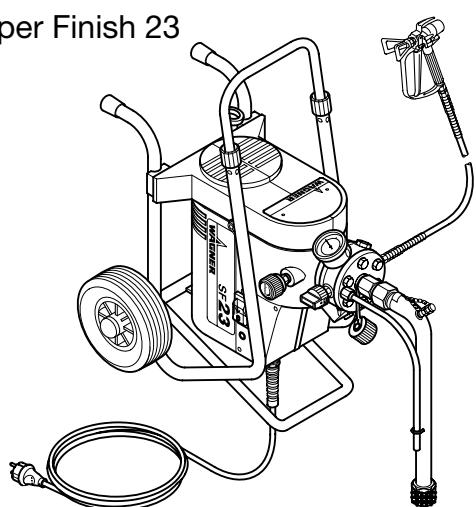


**Betriebsanleitung****Operating manual ..... p. 24****Mode d'emploi ..... p. 48****Istruzioni per l'uso ..... p. 72****Airless Hochdruck-Spritzgerät****Airless high-pressure spraying unit****Groupe de projection à haute pression****Impianto per la verniciatura a spruzzo ad alta pressione Airless**

Super Finish 21

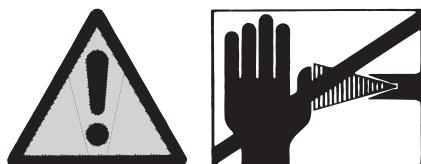


Super Finish 23

**Super Finish 21 • 23**

# Warning!

**Attention: Danger of injury by injection!  
Airless units develop extremely high spraying pressures.**



## Danger

**Never put your fingers, hands or any other parts of the body into the spray jet!**

**Never point the spray gun at yourself, other persons or animals.**

**Never use the spray gun without safety guard.**

**1**

**Do not treat a spraying injury as a harmless cut. In case of injury to the skin through coating materials or solvents, consult a doctor immediately for quick and expert treatment. Inform the doctor about the coating material or solvent used.**

The operating instructions state that the following points must always be observed before starting up:

1. Faulty units must not be used.
2. Secure WAGNER spray gun using the safety catch on the trigger.
3. Ensure that the unit is properly earthed. The connection must take place through a correctly earthed two-pole and earth socket outlet.
4. Check allowable operating pressure of high-pressure hose and spray gun.
5. Check all connections for leaks.

**2**

The instructions regarding regular cleaning and maintenance of the unit must be strictly observed.

Before any work is done on the unit or for every break in work the following rules must be observed:

1. Release the pressure from spray gun and hose.
2. Secure the WAGNER spray gun using the safety catch on the trigger.
3. Switch off unit.

**3**

# Be safety-conscious!

Contents	Page	Page
<b>1. Safety regulations for Airless spraying . . . . .</b>	<b>26/27</b>	
<b>2. General view of application . . . . .</b>	<b>27/28</b>	
<b>2.1 Application . . . . .</b>	<b>27</b>	
<b>2.2 Coating materials . . . . .</b>	<b>28</b>	
<b>3. Description of unit . . . . .</b>	<b>28-31</b>	
<b>3.1 Airless process . . . . .</b>	<b>28</b>	
<b>3.2 Functioning of the unit . . . . .</b>	<b>28</b>	
<b>3.3 Explanatory diagram . . . . .</b>	<b>29/30</b>	
<b>3.3.1 Super Finish 21</b> Vertical set-up with suction system . . . . .	29	
<b>3.3.2 Super Finish 21</b> Horizontal set-up with upper hopper . . . . .	29	
<b>3.3.3 Super Finish 23</b> Vertical set-up with suction system . . . . .	30	
<b>3.3.4 Super Finish 23</b> Horizontal set-up with upper hopper . . . . .	30	
<b>3.4 Technical data Super Finish 21 and 23 . . . . .</b>	<b>31</b>	
<b>3.5 Transport . . . . .</b>	<b>31</b>	
<b>4. Starting operation . . . . .</b>	<b>31-33</b>	
<b>4.1 Unit with suction system . . . . .</b>	<b>31</b>	
<b>4.2 Unit with upper hopper (5 litres) . . . . .</b>	<b>31/32</b>	
<b>4.3 High-pressure hose and spray gun . . . . .</b>	<b>32</b>	
<b>4.4 Connection to the mains . . . . .</b>	<b>32</b>	
<b>4.5 Cleaning preserving agent when starting-up of operation initially . . . . .</b>	<b>32</b>	
<b>4.6 Ventilate unit (hydraulic system) if the sound of the inlet valve is not audible . . . . .</b>	<b>32/33</b>	
<b>4.7 Starting operation of unit with coating material . . . . .</b>	<b>33</b>	
<b>4.8 Socket on unit . . . . .</b>	<b>33</b>	
<b>5. Spraying technique . . . . .</b>	<b>33</b>	
<b>6. Handling the high-pressure hose . . . . .</b>	<b>33</b>	
<b>6.1 High-pressure hose . . . . .</b>	<b>33</b>	
<b>7. Interruption of work . . . . .</b>	<b>34</b>	
<b>8. Cleaning unit (shutting down operation) . . . . .</b>	<b>34-36</b>	
<b>8.1 Cleaning unit from outside . . . . .</b>	<b>35</b>	
<b>8.2 Suction filter . . . . .</b>	<b>35</b>	
<b>8.3 High-pressure filter (accessory) . . . . .</b>	<b>35/36</b>	
<b>8.4 Cleaning Airless spray gun G 12 . . . . .</b>	<b>36</b>	
<b>9. Remedy in case of disturbance . . . . .</b>	<b>36/37</b>	
<b>10. Servicing . . . . .</b>		<b>38</b>
<b>10.1 General servicing . . . . .</b>		<b>38</b>
<b>10.2 High-pressure hose . . . . .</b>		<b>38</b>
<b>11. Repairs on the unit . . . . .</b>		<b>38-41</b>
<b>11.1 Inlet valve . . . . .</b>		<b>38</b>
<b>11.2 Outlet valve . . . . .</b>		<b>39</b>
<b>11.3 Pressure regulating valve . . . . .</b>		<b>39</b>
<b>11.4 Relief valve . . . . .</b>		<b>39</b>
<b>11.5 Exchanging diaphragm . . . . .</b>		<b>40</b>
<b>11.6 Replace unit connection line . . . . .</b>		<b>40</b>
<b>11.7 Circuit diagram . . . . .</b>		<b>41</b>
<b>12. Accessories and spare parts . . . . .</b>		<b>42</b>
<b>12.1 Accessories for Super Finish 21 and 23 . . . . .</b>		<b>42</b>
Accessories illustration for Super Finish 21 and 23 . . . . .		<b>96</b>
<b>12.2 Spare parts list frame Super Finish 21 . . . . .</b>		<b>43</b>
<b>12.3 Spare parts diagram frame Super Finish 21 . . . . .</b>		<b>43</b>
<b>12.4 Spare parts list trolley Super Finish 23 . . . . .</b>		<b>43</b>
<b>12.5 Spare parts diagram trolley Super Finish 23 . . . . .</b>		<b>43</b>
<b>12.6 Spare parts list suction system . . . . .</b>		<b>43</b>
<b>12.7 Spare parts diagram suction system . . . . .</b>		<b>43</b>
<b>12.8 Spare parts list upper hopper 5 litres . . . . .</b>		<b>44</b>
Spare parts diagram upper hopper 5 litres . . . . .		<b>98</b>
<b>12.9 Spare parts list upper hopper 20 litres . . . . .</b>		<b>44</b>
Spare parts diagram upper hopper 20 litres . . . . .		<b>98</b>
<b>12.10 Spare parts list pump head Super Finish 21 and 23 . . . . .</b>		<b>44</b>
Spare parts diagram pump head Super Finish 21 and 23 . . . . .		<b>97</b>
<b>12.11 Spare parts list pump aggregate Super Finish 21 and 23 . . . . .</b>		<b>45</b>
Spare parts diagram pump aggregate Super Finish 21 and 23 . . . . .		<b>99</b>
<b>13. Appendix . . . . .</b>		<b>46/47</b>
<b>13.1 Selection of tip . . . . .</b>		<b>46</b>
<b>13.2 Servicing and cleaning of Airless hard-metal tips . . . . .</b>		<b>46</b>
<b>13.3 Spray gun accessories . . . . .</b>		<b>46</b>
<b>13.4 Airless tip table . . . . .</b>		<b>47</b>
<b>Sales and service companies . . . . .</b>		<b>102</b>
<b>Important notes on product liability . . . . .</b>		<b>104</b>
<b>Warranty . . . . .</b>		<b>104</b>
<b>CE Declaration on conformity . . . . .</b>		<b>106</b>

## 1. Safety regulations for Airless spraying

All local regulations in force must be observed.

For secure handling of Airless high-pressure spraying units the following safety regulations are to be observed:

### ● Flash point



Danger

Only use coating materials with a flash point of 21 °C or above without additional heating.

The flash point is the lowest temperature at which vapours develop from the coating material.

These vapours are sufficient to form an inflammable mixture over the air above the coating material.

### ● Explosion protection



Danger

Do not use the unit in work places which are covered to the explosion protection regulations.

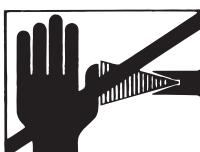
### ● Danger of explosion and fire through sources of flame during spraying work



Danger

There may be no sources of flame such as, for example, open fires, smoking of cigarettes, cigars or tobacco pipes, sparks, glowing wires, hot surfaces, etc. in the vicinity.

### ● Danger of injury through the spray jet



Danger

**Caution! Danger of injury through injection!**

Never point the spray gun at yourself, other persons or animals.

Never use the spray gun without spray jet safety guard.

The spray jet may not come into contact with any part of the body.

In working with Airless spray guns, the high spray pressures arising can cause very dangerous injuries. If contact is made with the spray jet, coating material can be injected into the skin. Do not treat a spray injury as a harmless cut. In the case of injury to the skin through coating material or solvents, consult a doctor for quick and correct treatment. Inform the doctor about the coating material or solvent used.

### ● Secure spray gun against unintended operation

Always secure the spray gun when mounting or dismounting the tip and in case of interruption to work.

### ● Recoil of spray gun



Danger

In case of high operating pressure, pulling the trigger guard can effect a recoil force of up to 15 N.

If you are not prepared for this, your hand can be thrust backwards or your balance lost. This can lead to injury.

### ● Respiratory protection for protection against vapours of solvents

Wear respiratory protection when spraying.

The user must be provided with a breathing mask.

### ● Prevention of occupational illnesses

Protective clothing, gloves and possibly skin protection cream are necessary for the protection of the skin.

Observe the regulations of the manufacturer concerning coating materials, solvents and cleaning agents in preparation, processing and cleaning units.

### ● Max. operating pressure

The permissible operating pressure for spray gun, spray gun accessories and high-pressure hose may not fall short of the maximum operating pressure of 250 bar (25 MPa) stated on the unit.

### ● High-pressure hose (safety note)

Electrostatic charging of spray guns and the high-pressure hose is discharged through the high-pressure hose. For this reason the electric resistance between the connections of the high-pressure hose must be equal or lower than 1 MΩ.



*For reasons of function, safety and durability use only original WAGNER high-pressure hoses.*

## ● Electrostatic charging (formation of sparks or flame)



**Danger** Under certain circumstances, electrostatic charging can occur on the unit due to the rate of flow of the coating material when spraying. On discharging this can result in the emergence of sparks or fire. It is therefore necessary that the unit is always earthed through the electrical installation. The connection must take place through a correctly earthed two-pole-and-earth socket outlet.

## ● Using unit on construction sites

Connection to the mains only through a special feed point, e.g. through an error protection installation with  $\text{INF} \leq 30 \text{ mA}$ .

## ● Loading the socket at the unit

Do not load the socket with more than 1000 Watt. Unroll any connected cable drum completely.

## ● Ventilation when spraying in rooms

Adequate ventilation must be guaranteed for the removal of the solvent vapours.

## ● Suction installations

These are to be set-up by the user of the unit according to local regulations.

## ● Earthing of the object

The object to be coated must be earthed.

## ● Cleaning units with solvents



**Danger**

When cleaning the unit with solvents, the solvent should never be sprayed or pumped back into a container with a small opening (bunghole). An explosive gas/air mixture can be produced. The container must be earthed.

## ● Cleaning the unit



**Danger**

**Danger of short circuit through penetrating water!**

**Never spray down the unit with high-pressure or high-pressure steam cleaners.**

**Socket on unit**

**Only carry out damp cleaning in the area of the socket and the ON/OFF switch when the mains plug is removed.**

## ● Work or repairs on the electrical equipment

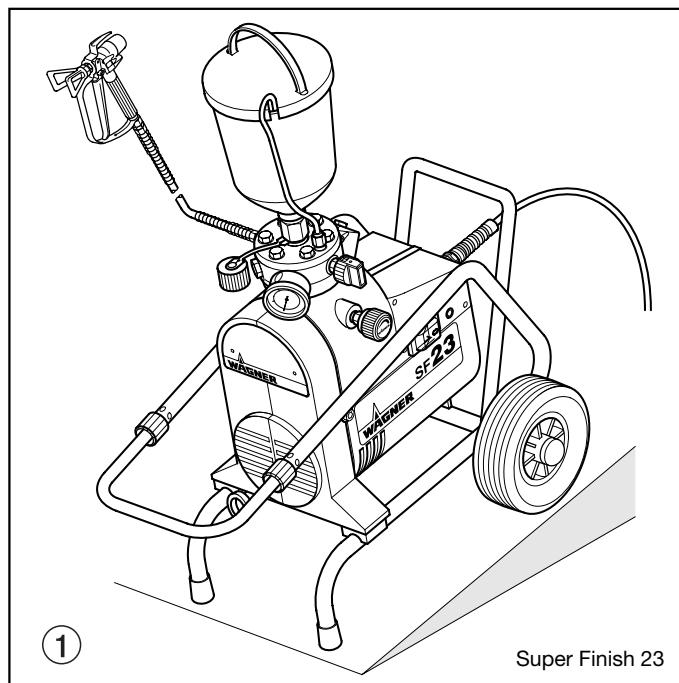
Only have this work carried out by a qualified electrician. No liability will be taken for incorrect installation.

## ● Working on electrical components

Remove the mains plug from the socket for all such works.

## ● Setting-up on uneven surfaces with Super Finish 23

The front side of the unit must point downwards to prevent sliding away.



## 2. General view of application

### 2.1 Application

All painting jobs in the workshop and on the building site, small dispersion work with the spray gun or internally fed Airless roller.

#### Examples of object of spraying

Doors, door frames, balustrades, furniture, wooden cladding, fences, radiators (heating) and steel parts, internal ceilings and walls.

## 2.2 Coating materials

### Processible coating materials



*Pay attention to the Airless quality of the coating materials to be processed.*

Dilutable lacquers and paints or those containing solvents, two-component coating materials, dispersions, latex paints, façade paints, roof and attic coatings, fire and corrosion protection material.

No other materials should be used for spraying without WAGNER's approval.

### Filtering

In spite of the suction filter, the insertion filter in the spray gun and the high-pressure filter obtainable as accessory, filtering of the coating material is to be recommended in general.

Stir coating material before commencement of work.



**Attention:** Make sure, when stirring up with motor-driven agitators that no air bubbles are stirred in. Air bubbles disturb when spraying and can, in fact, lead to interruption of operation.

### Viscosity

With this unit it is possible to process highly viscous coating materials of up to around 25.000 mPa·s.

If highly viscous coating materials cannot be taken in by suction, they must be diluted in accordance with the manufacturer's instructions.

### Two-component coating material

The appropriate processing time must be adhered to exactly. Within this time rinse through and clean the unit meticulously with the appropriate cleaning materials.

### Coating materials with sharp-edged additional materials

These have a strong wear and tear effect on valves, high-pressure hose, spray gun and tip. The durability of these parts can be reduced appreciably through this.

## 3. Description of unit

### 3.1 Airless process

The main areas of application are thick layers of highly viscous coating material for large areas and a high consumption of material.

A diaphragm pump takes in the coating material by suction and conveys it to the tip. Pressed through the tip at a pressure of up to a maximum of 250 bar (25 MPa), the coating material is atomised. This high pressure has the effect of micro fine atomisation of the coating material.

As no air is used in this process, it is described as an AIRLESS process.

This method of spraying has the advantages of finest atomisation, cloudless operation and a smooth, bubble-free surface. As well as these, the advantages of the speed of work and convenience must be mentioned.

## 3.2 Functioning of the unit

In the following there is a short description of the technical construction for better understanding of the function.

WAGNER Super Finish 21 and 23 are electrically driven high-pressure spraying units.

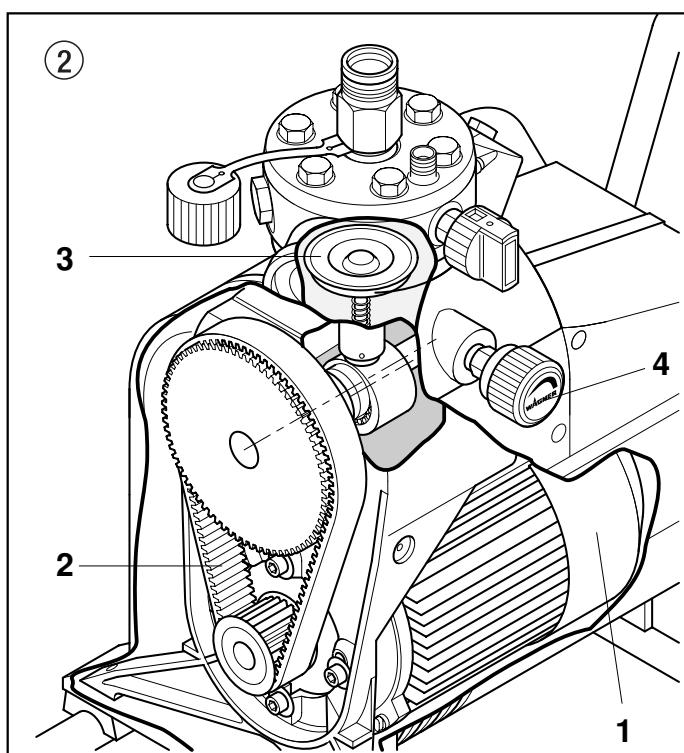
The electric motor (fig. 2, item 1) drives the pump by means of a toothed belt (2).

In the pump the diaphragm (3) is moved up and down by means of hydraulic oil.

The inlet valve is opened independently through the downward movement of the diaphragm.

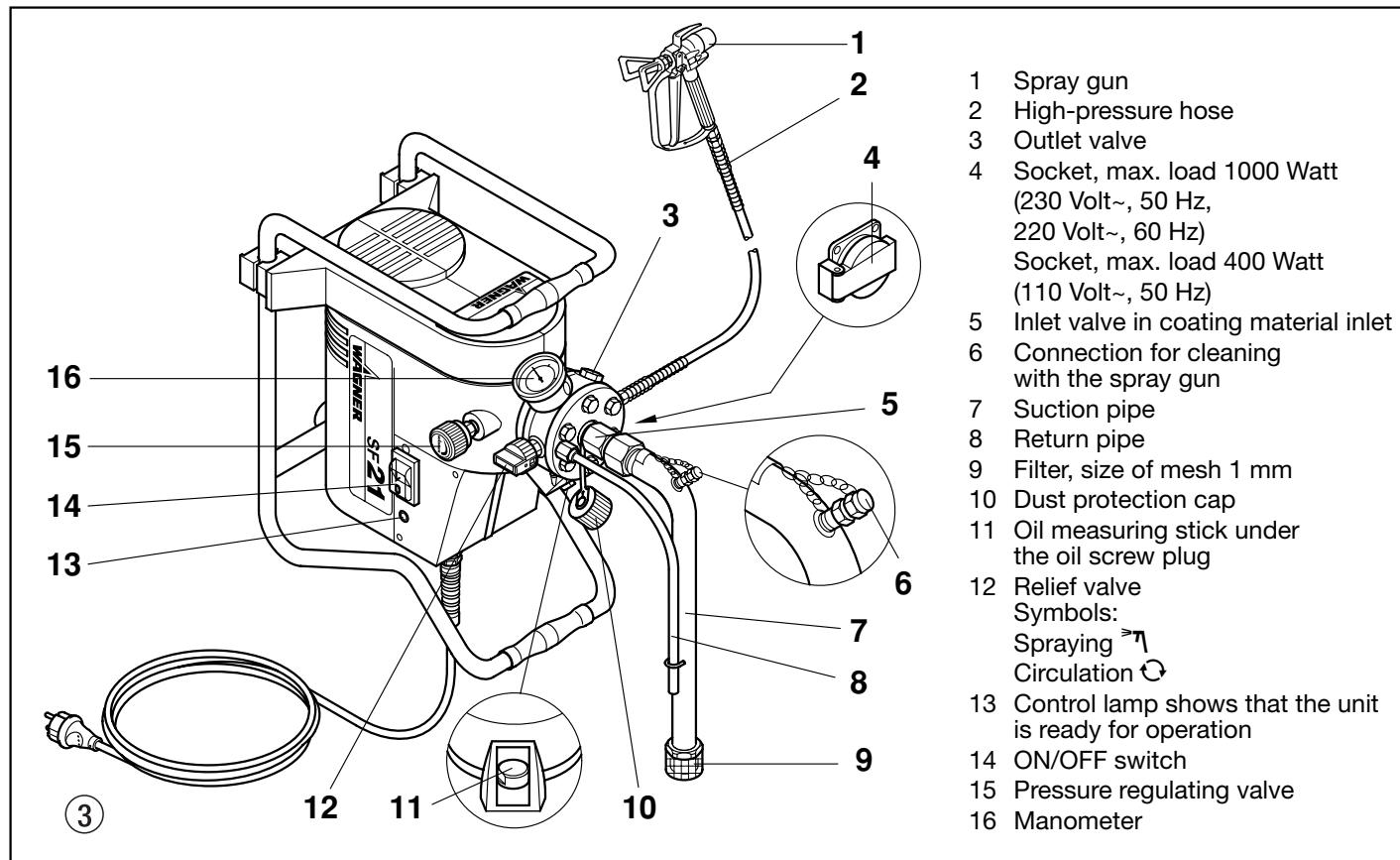
The outlet valve is opened by means of the upward movement of the diaphragm. The coating material flows under high pressure through the high-pressure hose to the spray gun. The coating material is atomised when flowing out of the tip.

The pressure regulating valve (4) controls the operating pressure and the quantity of the conveyed coating material.

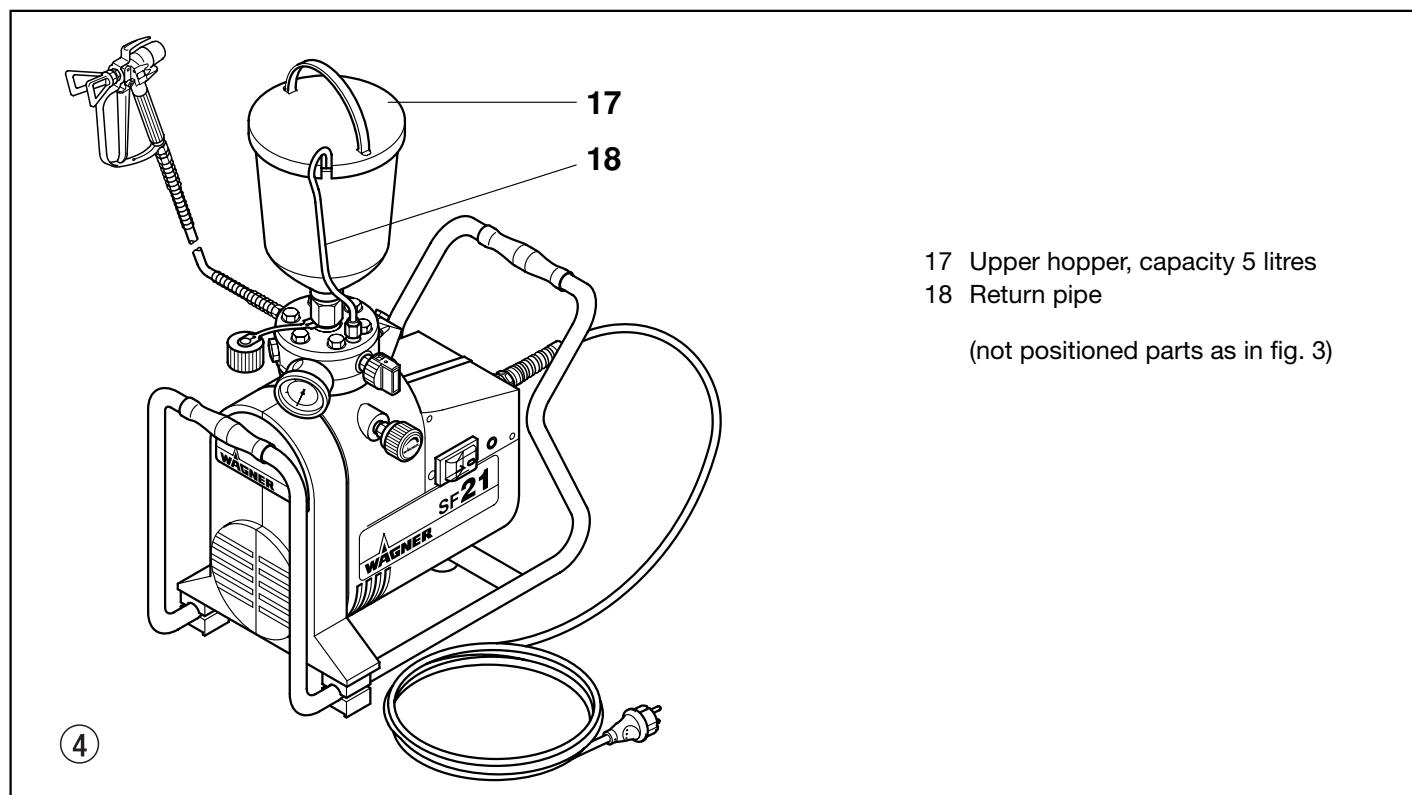


### 3.3 Explanatory diagram

#### 3.3.1 Super Finish 21 – Vertical set-up with suction system

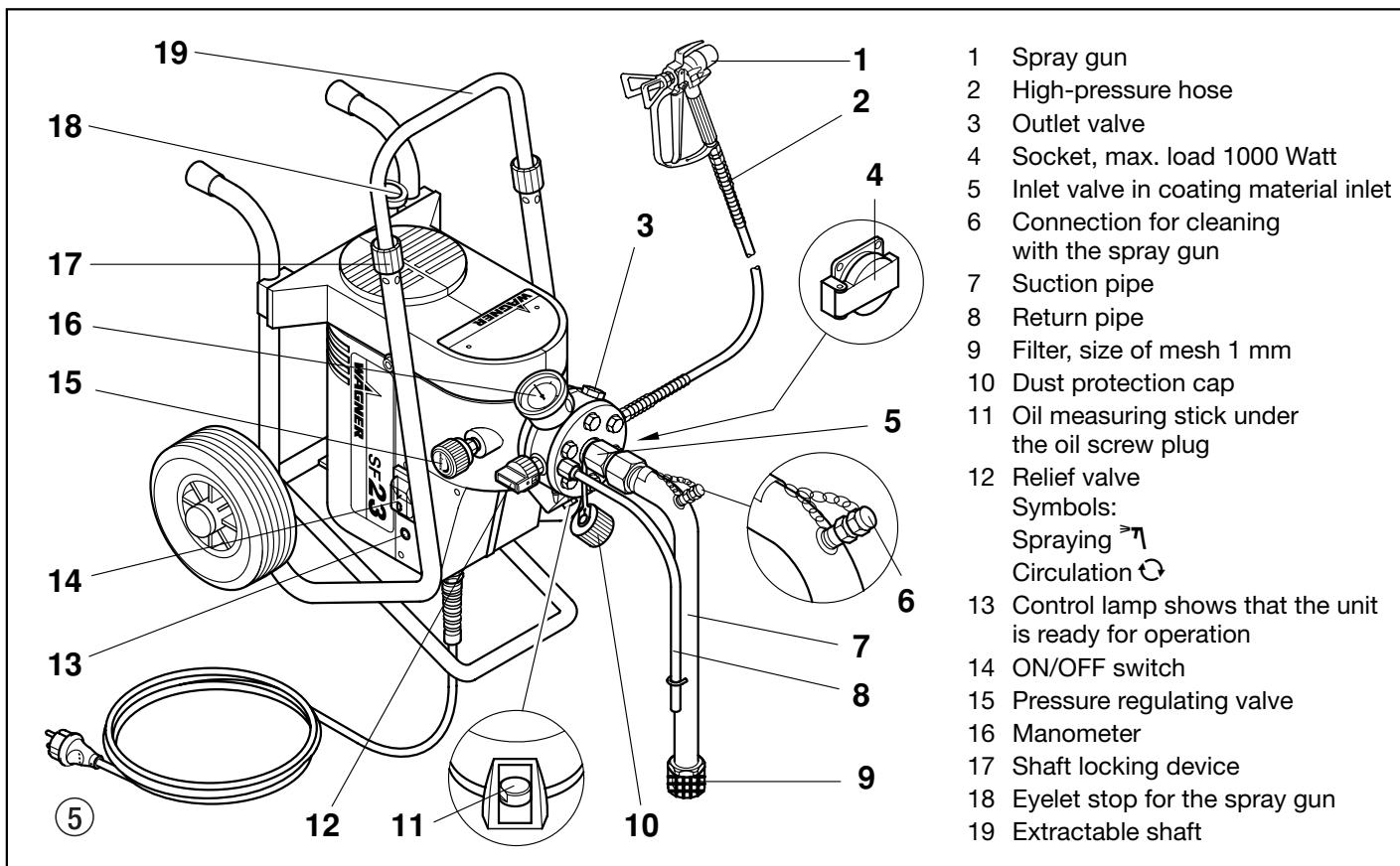


#### 3.3.2 Super Finish 21 – Horizontal set-up with upper hopper

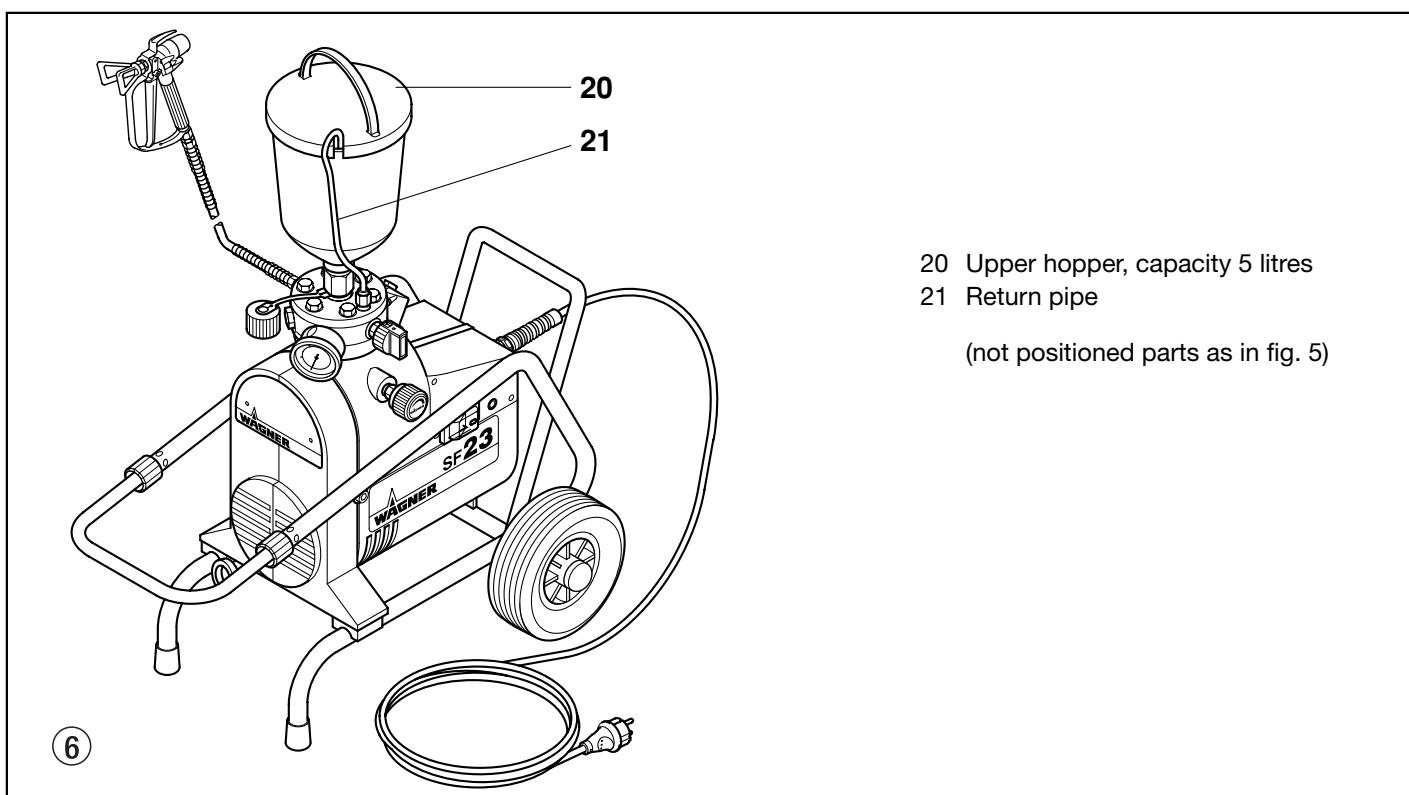


Description of unit

### 3.3.3 Super Finish 23 – Vertical set-up with suction system



### 3.3.4 Super Finish 23 – Horizontal set-up with upper hopper



### 3.4 Technical data

	Super Finish 21	Super Finish 23
Voltage	:	230 Volt~, 50 Hz 220 Volt~, 60 Hz 110 Volt~, 50 Hz
Fuse protection	:	16 A slow-blow
Unit connection line	:	6 m long, 3 x 1.5 mm <sup>2</sup>
Socket on unit	:	230 Volt ~, 50 Hz 220 Volt~, 60 Hz 110 Volt~, 50 Hz
Max. connection	:	1000 Watt 400 Watt (110 Volt~, 50 Hz)
Type of protection	:	IP 44
Capacity	:	0.96 kW      1.3 kW
Max. operating pressure	:	250 bar (25 MPa)
Max. volume flow	:	2.0 l/min      2.4 l/min 3.0 l/min (220 Volt~, 60 Hz)
Volume flow at 120 bar (12 MPa) with water	:	1.7 l/min      2 l/min 2.6 l/min (220 Volt~, 60 Hz)
Max. size of tip	:	0.021 inch – 0.53 mm      0.023 inch – 0.58 mm 0.027 inch – 0.69 mm (220 Volt~, 60 Hz)
Max. temperature of the coating material	:	43°C
Max. viscosity	:	25.000 mPa·s
Net weight	:	26 kg      31 kg
Hydraulic filling quantity	:	0.9 litre, ESSO NUTO H 22
Max. acoustic pressure level	:	74 dB (A)*

\* Place of measuring: 1 m in distance from the unit and 1.6 m above the floor, 120 bar (12 MPa) operating pressure, reverberant floor

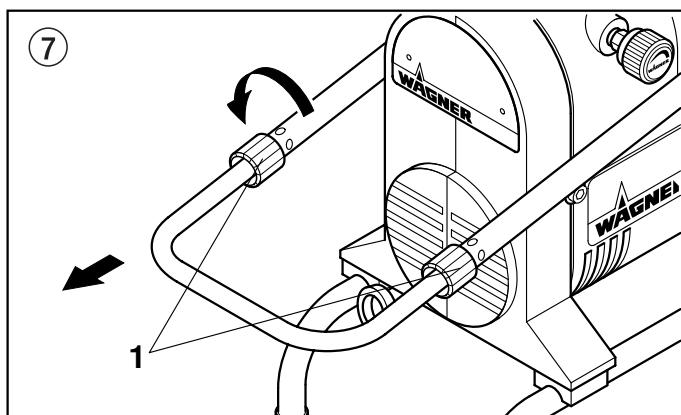
### 3.5 Transport

#### Super Finish 23

Push or pull unit.

Loosen terminal sleeves (fig. 7, item 1) on the shaft (↗ open). Extract shaft to the desired length.

Tighten terminal sleeves again by hand (↘ closed).



#### Transport in vehicle

##### Super Finish 23

Unroll high-pressure hose and lay it over the shaft.

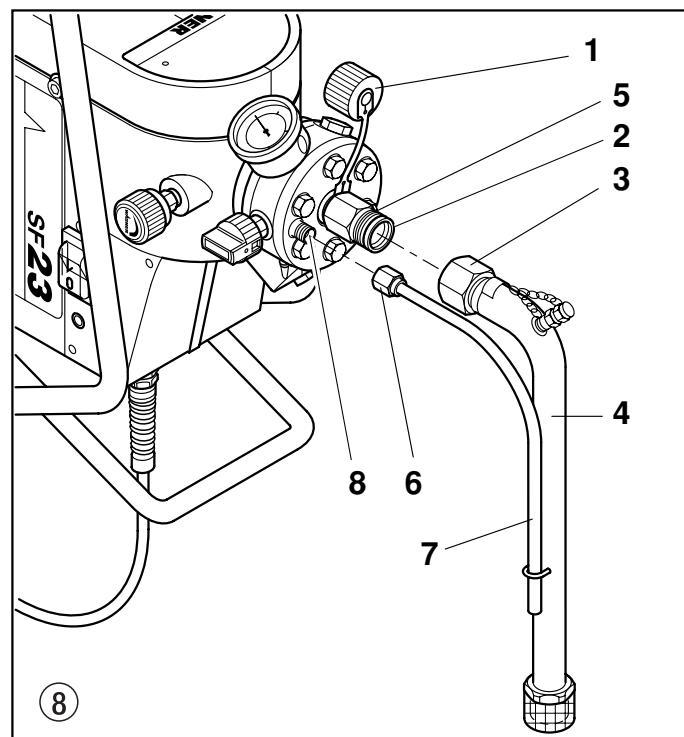
##### Super Finish 21 and 23

Secure the unit by means of suitable fastening.

## 4. Starting operation

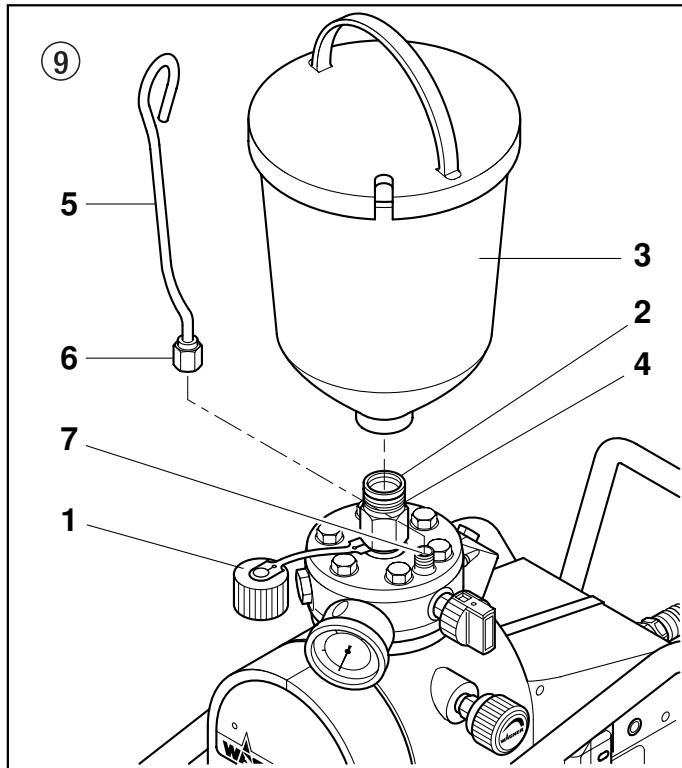
### 4.1 Unit with suction system

1. Screw off dust protection cap (fig. 8, item 1).
2. Pay attention to clean sealing areas on the connections.  
Pay attention to the fact that the red inlet (2) is inserted into the coating material inlet.
3. Screw and tighten the union nut (3) on the suction pipe (4) onto the coating material inlet (5) with the accompanying spanner 41 mm.
4. Screw the union nut (6) on the return pipe (7) onto the connection (8).



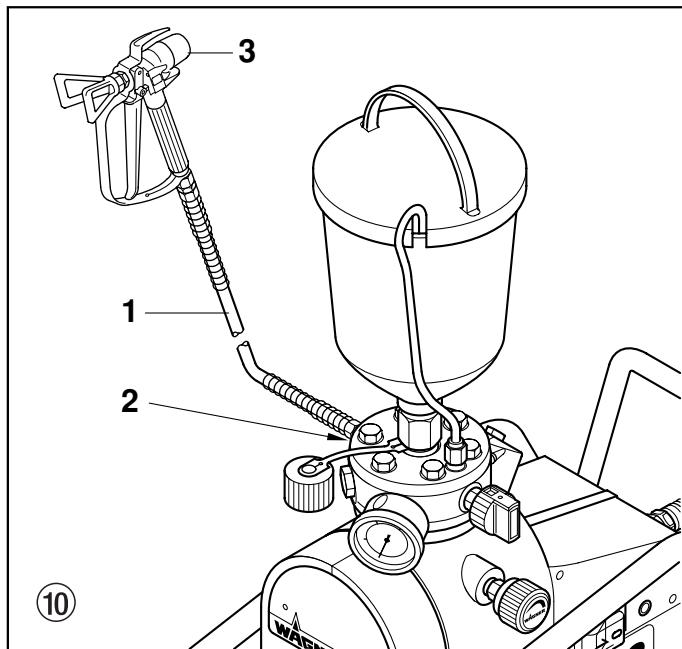
### 4.2 Unit with upper hopper (5 litres)

1. Screw off dust protection cap (fig. 9, item 1).
2. Pay attention to clean sealing areas on the connections.  
Pay attention to the fact that the red inlet (2) is inserted into the coating material inlet.
3. Screw the upper hopper (3) onto the coating material inlet (4).
4. Hang the return pipe (5) into the upper hopper.
5. Screw the union nut (6) on the return pipe (5) onto the connection (7).



#### 4.3 High-pressure hose and spray gun

1. Screw the high-pressure hose (fig. 10, item 1) onto the hose connection (2).
2. Screw the spray gun (3) with selected tip onto the high-pressure hose.
3. Tighten the union nut on high-pressure hose so that no coating material escapes.



#### 4.4 Connection to the mains



*The connection must take place through a correctly earthed two-pole and-earth socket outlet.*

##### Attention

Before connection to the mains, pay attention to the fact that the mains voltage agrees with the information on the makers' name plate on the rear of the unit.

The green control lamp will light up as soon as the mains plug has been connected.

#### 4.5 Cleaning preserving agent when starting-up of operation initially

##### 1. Unit with suction system

Submerge suction pipe into a vessel filled with a suitable cleaning agent

##### 2. Unit with upper hopper

Fill suitable cleaning agent into the upper hopper.

##### 3. Switch on the unit.

##### 4. Turn the pressure regulation knob (fig. 11, item 1) to the **right** as far as it will go.

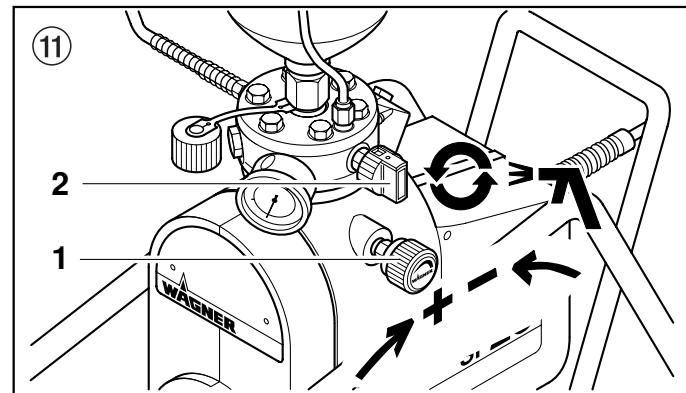
##### 5. Open the relief valve (2), valve position $\curvearrowleft$ (circulation).

##### 6. Wait until cleaning agent comes out at the return hose.

##### 7. Close the relief valve, valve position $\curvearrowright$ (spraying).

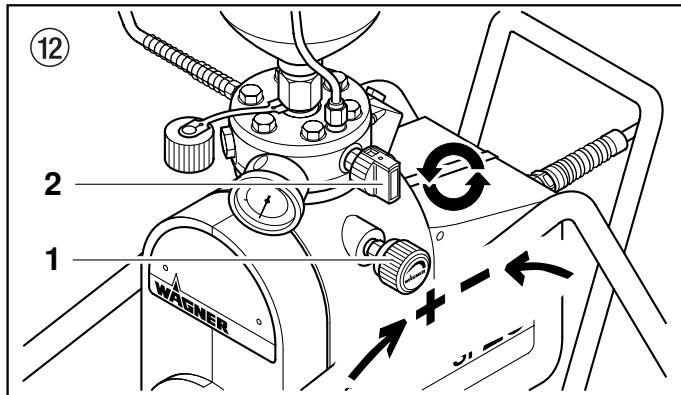
##### 8. Pull the trigger guard of the spray gun.

##### 9. Spray cleaning agent out of the unit into an open collection container.



#### 4.6 Ventilate unit (hydraulic system) if the sound of the inlet valve is not audible

1. Switch on the unit.
2. Turn pressure regulating knob (fig. 12, item 1) **three revolutions to the left**.
3. Open the relief valve (2), valve position  $\curvearrowleft$  (circulation).  
The hydraulic system is ventilated. Leave the unit on for two to three minutes.
4. Then turn the pressure regulating knob (1) to the **right** until stop.  
Sound of the inlet valve is audible.
5. If not, repeat points 2 and 3.



#### 4.7 Starting operation of unit with coating material



1. Before mounting suction system or upper hopper, check inlet valve for functionality.

Press inlet valve with a soft implement (e.g. a pencil); it must allow movement.

##### 2. Unit with suction system

Submerge suction pipe into a container filled with coating material.

##### 3. Unit with upper hopper

Fill coating material into the upper hopper.

##### 4. Switch on the unit.

##### 5. Open the relief valve (fig. 13, item 1), valve position (circulation).

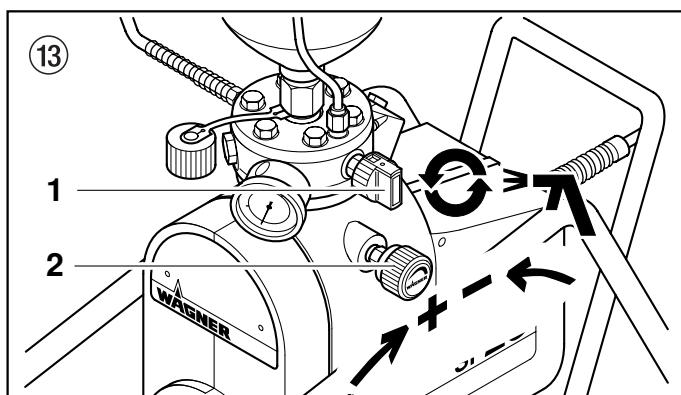
##### 6. Turn the pressure regulation knob (2) to the right as far as it will go.

When the sound of the valves can be heard clearly, the unit is ventilated.

##### 7. Close the relief valve (1), valve position (spraying).

Pull trigger guard of spray gun, then set the desired operating pressure by means of the pressure regulating knob (2).

##### 8. The unit is ready for spraying.



#### 4.8 Socket on unit

It is possible, for example, to connect an agitator, a working lamp etc with a **maximum of 1000 Watt** (230 Volt~, 50 Hz, 220 Volt~, 60 Hz), **400 Watt** (110 Volt~, 50 Hz)



*Completely unroll a connected cable drum.*



*So that in switching on the unit the mains fuse protection of 16 A does not react:*

*Always switch on the unit Super Finish 21 or 23 first and then the connected unit.*

## 5. Spraying technique

Guide the spray gun evenly during the spraying process. If this is not observe, an irregular spraying appearance will be the result. Spray with the arm and not with the wrist. Maintain a parallel distance of approx. 30 cm, between the spray gun and object of spraying. The lateral limitation of the spray jet should not to be too distinct. The edge of the spraying should be gradual to facilitate overlapping of the next coat. Always guide the spray gun parallel to and at an angle of 90° to the spraying area; in this way the least paint cloud arises.



*If very distinct edge zones appear and streaks in the spray jet – increase operating pressure or dilute coating material.*

## 6. Handling the high-pressure hose

Avoid bending or folding the high-pressure hose sharply; smallest bending radius approx. 20 cm.

Do not run over the high-pressure hose and protect it from sharp objects and edges.



*There is danger of injury as a result of a leaking high-pressure hose. Replace high-pressure hose immediately.*

*Never repair the high-pressure hose yourself!*

### 6.1 High-pressure hose

The unit is equipped with high-pressure hose specially suited for diaphragm pumps.



*For reasons of function, safety and durability, only use original WAGNER high-pressure hoses.*

## 7. Interruption of work

1. Open the relief valve, valve position  (circulation).
2. Switch off the unit.
3. Pull trigger guard of spray gun to decrease the pressure of the highpressure hose and the spray gun.
4. Secure spray gun, see operating manual for spray gun.
5. If the tip is to be cleaned, see page 46, point 13.2.
6. Unit with suction system

Leave the suction system submerged in the coating material or submerge it into the appropriate cleaning agent.

Suction filter and unit should not dry out.



**In using quick-drying - or two-component coating material, do not fail to rinse unit through with a suitable cleaning agent during the processing period.**

## 8. Cleaning unit (shutting down operation)

Cleanliness is the surest guarantee for disturbance-free operation. Always clean the unit after completing spraying work. In no event may residue of the coating material dry and collect in the unit. The cleaning agent used for cleaning (only with a flash point of over 21 °C) must correspond to the coating material.

- **Secure spray gun**, see operating manual for spray gun.  
Dismount tip and clean, see page 46, point 13.2.
  - **Unit with suction system (fig. 14)**
1. Remove suction system from the material vessel, e.g. put unit in the horizontal set-up position.
  2. Switch on the unit
  3. Turn pressure regulating knob to the **right**.
  4. Close the relief valve, valve position  (spraying).
  5. Pull the trigger guard on the spray gun in order to pump residue coating material from the suction pipe, the high-pressure hose and the spray gun into an open container.



**In case of coating material containing solvents, the vessel must be earthed.**



**Caution! Do not pump or spray in container with a small opening (bunghole)! See safety regulations.**

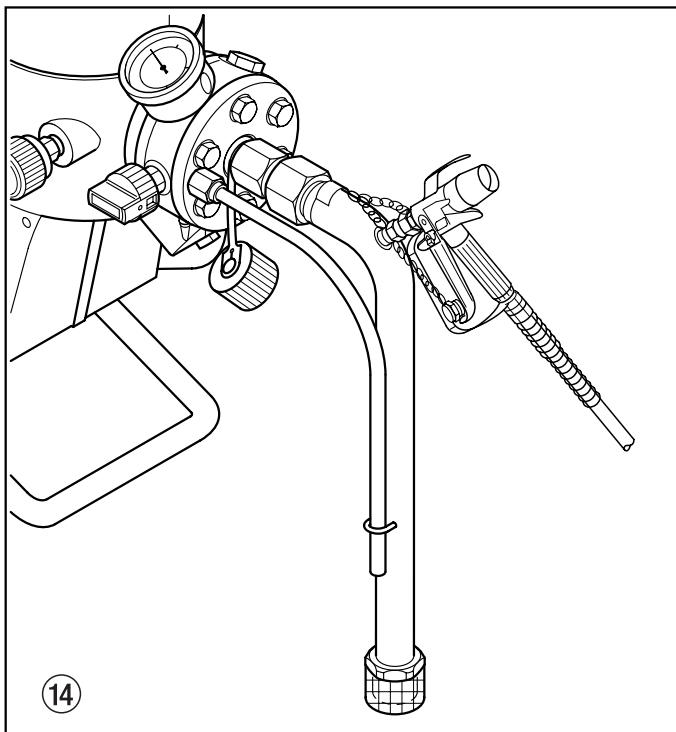
6. Submerge suction system in a suitable cleaning agent.
7. Open the relief valve, valve position  (circulation).
8. Switch off the unit.
9. Screw on spray gun on suction pipe (fig. 14) with the two accompanying spanners 22 mm.
10. Switch on the unit.
11. Pump suitable cleaning agent in the circuit for approx. 1 minute.
12. Pull trigger guard on spray gun and hold with clamp.
13. Close the relief valve, valve position  (spraying).
14. Clean suction pipe for about three minutes.
15. Rinse in circuit – open the relief valve, valve position  (circulation).
16. Close spray gun.
17. When cleaning with water, repeat procedure for about three minutes with clear water.
18. Switch off unit.



**The effect of cleaning is increased if the spray gun is alternately opened and closed.**



**In case of coating materials diluted with water, warm water improves cleaning.**



### ● Unit with upper hopper

1. Switch on the unit.
2. Turn pressure regulatin knob to the **right**.
3. Close the relief valve,  
valve position  (spraying).
4. Pull the trigger guard on the spray gun in order to pump residue coating material from the upper hopper, the high-pressure hose and the spray gun into an open container.



**Attention**

**In the case of coating materials containing solvents, the container must be earthed.**



**Danger**

**Caution! Do not pump or spray in container with a small opening (bunghole)! See safety regulations.**

5. Fill upper hopper with suitable cleaning agent.
6. Open the relief valve,  
valve position  (circulation).
7. Pump suitable cleaning agent in the circuit for several minutes.
8. Close the relief valve,  
valve position  (spraying).
9. Pull the trigger guard on the spray gun.
10. Pump cleaning agent into a open container until the unit is empty.
11. Open the relief valve,  
valve position  (circulation).
12. Switch off the unit.

## 8.1 Cleaning unit from outside



**Danger**

**First of all pull out mains plug from socket.**



**Danger**

**Danger of short circuit through penetrating water!**

**Never spray down the unit with high-pressure or high-pressure steam cleaners.**

Wipe down unit externally with a cloth which has been immersed in a suitable cleaning agent. Clean socket and the ON/OFF switch areas meticulously also.

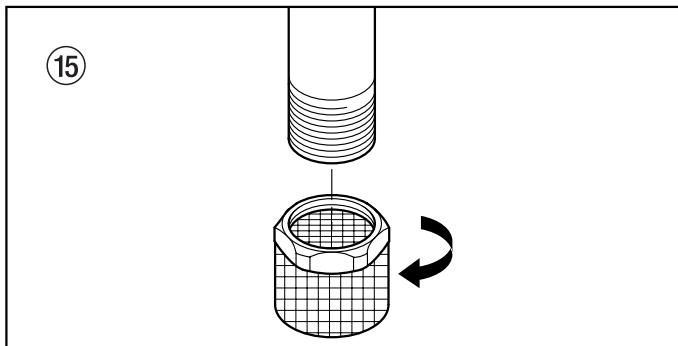
## 8.2 Suction filter



**Clean filters also guarantee the maximum conveyance quantity, constant spraying pressure and faultless function of the unit.**

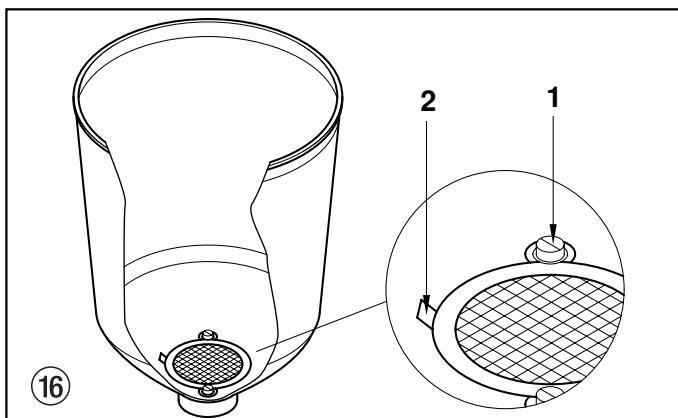
### Unit with suction system

- Screw off the filter (fig. 15) from suction pipe.
  - Clean or replace the filter.
- Carry out cleaning with a hard brush and an appropriate cleaning agent.



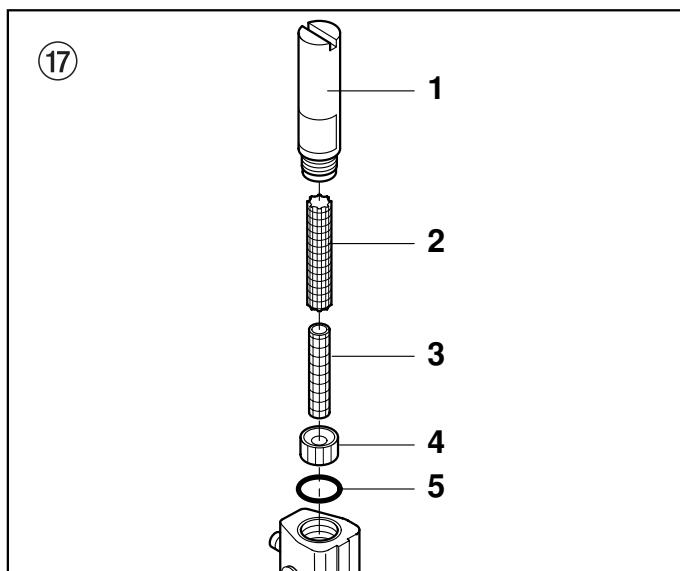
### Unit with upper hopper

1. Release screws with a screwdriver (fig. 16, item 1).
  2. Lift (2) and remove filter disk with a screwdriver.
  3. Clean or replace the filter disk.
- Carry out cleaning with a hard brush and an appropriate cleaning agent.



## 8.3 High-pressure filter (accessory)

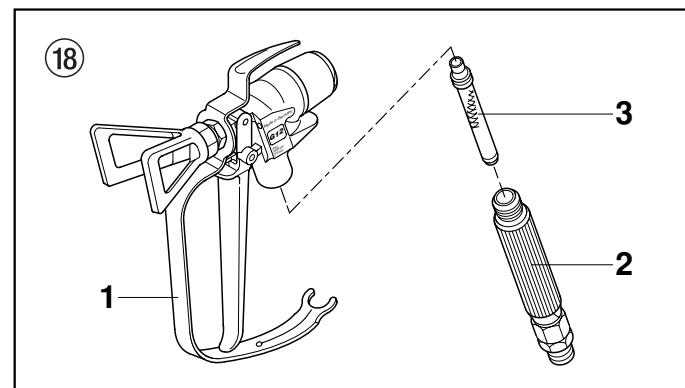
- Open the relief valve,  
valve position  (circulation).
  - Switch off the unit.
  - Open high-pressure filter and clean filter insert; in addition:
1. Insert open-ended spanner into the groove of the filter housing (fig. 17, item 1) – screw out filter housing.
  2. Remove filter housing (1), supporting part (2), centring ring (4) and O-ring (5).
  3. Roll in filter insert (3) (for filter insert with 70 mesh this is not necessary) and pull out of supporting part (2).
  4. Clean all parts with appropriate cleaning agent. If pressure air is existent – blow through filter insert and supporting part.
  5. Remount high-pressure filter.

**Intake filter in Airless spray gun****Dismounting (fig. 18)**

1. Pull protective guard (1) forward vigorously.
2. Screw grip (2) out of the gun housing. Remove intake filter (3).
3. Intake filter congested or defective – replace.

**Mounting**

1. Place intake filter (3) with the long cone into the gun housing.
2. Screw in grip (2) into the gun housing and tighten.
3. Slot in protective guard (1).

**8.4 Cleaning Airless spray gun G 12**

- Rinse Airless spray gun with an appropriate cleaning agent.
- Clean tip thoroughly with appropriate cleaning agent so that no coating material residue remains.
- Thoroughly clean the outside of the Airless spray gun.

**9. Remedy in case of disturbance**

Type of malfunction	Possible cause	Measure for elimination of malfunction
<b>Unit does not start</b>	<p>No voltage.</p> <p>Fuse protection has reacted. For example an agitator is connected to the socket on the unit. This agitator has not been switched off before switching on the unit Super Finish 21 or 23.</p> <p>The unit switches off automatically in case of overloading.</p> <p><b>The unit does not switch on again independently.</b></p>	<p>Check voltage supply</p> <p>First switch on the unit Super finish 21 or 23 and then, for example, the connected agitator.</p> <p>Again after 2 - 3 minutes, switch unit on again.</p>
<b>Unit does not exert suction</b>	<p><b>Unit with suction system:</b></p> <p>Filter extends beyond the liquid level and sucks in air.</p> <p>Suction filter congested.</p> <p>Suction pipe not tightened, i.e. the unit sucks in ancillary air.</p> <p><b>Device with upper hopper:</b></p> <p>Filter disk congested.</p>	<p>Refill coating material.</p> <p>Clean or replace suction filter.</p> <p>Clean and tighten connections.</p> <p>Clean or replace filter disk.</p>

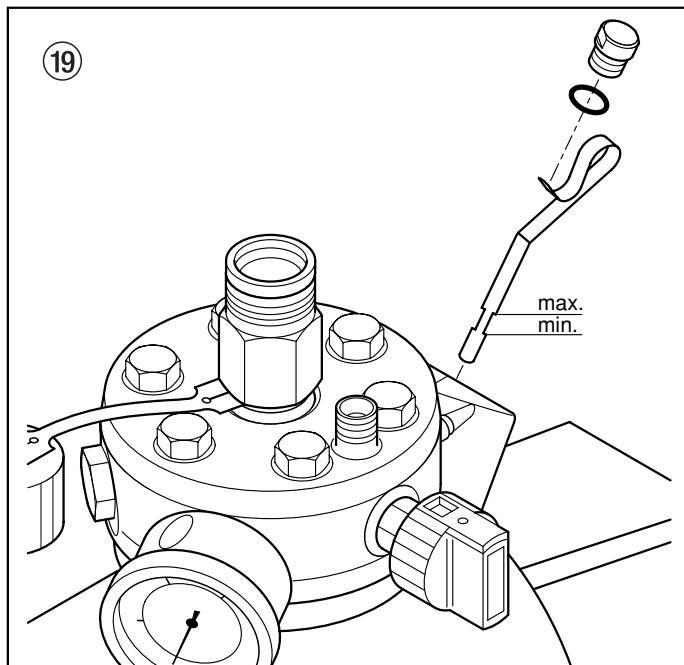
Type of malfunction	Possible cause	Measure for elimination of malfunction
<b>Unit does not exert suction</b>	Inlet valve is clogged, cannot be pressed down into inlet valve housing.	Switch off unit. Inlet valve must allow movement; test by pressing the inlet valve slightly with a soft implement (e.g. a pencil). Moving the inlet valve back and forth removes impurities from the valve seat. If this does not help, screw the inlet valve out of the paint section and clean it, refer to page 38, point 11.1.
	Inlet valve does not close as, for example, the guidance is clogged	Screw inlet valve out of the paint section and clean, see page 38, point 11.1.
	Outlet valve is clogged	Screw the outlet valve out of the paint section and clean, see page 39, point 11.2.
<b>Unit exerts suction but no build-up of pressure takes place</b>	Air in the hydraulic system	Release air from unit (hydraulic system), i.e. turn pressure regulating valve three revolutions to the <b>left</b> . Allow the unit to run one or two minutes. After that, turn pressure regulating valve to the <b>right</b> to set the desired operating pressure.
<b>Unit exerts pressure and reaches pressure. If the spray gun is removed, the pressure falls appreciably</b>	No tip in the spray gun Tip too large Suction filter clogged	Mount tip. Selection of smaller tip, see page 47, point 13.4. Clean suction filter or replace.
<b>Specially for unit with suction system:</b>		
	Suction pipe not tight Outlet valve parts worn	Clean and tighten connection points. Replace outlet valve parts, see page 39, point 11.2.
<b>Hard pressure jolts and excessive vibration on the spray gun and unit</b>	Relief valve does not close. Coating material escapes from the return pipe. High-pressure hose for diaphragm unit not suitable Outlet valve parts worn	Screw out relief valve from paint section and clean or replace, see page 39, point 11.4. Use original WAGNER high-pressure hose. Replace outlet valve parts, see page 39, point 11.2.

## 10. Servicing

### 10.1 General servicing

Servicing of the unit should be carried out once annually by the WAGNER service.

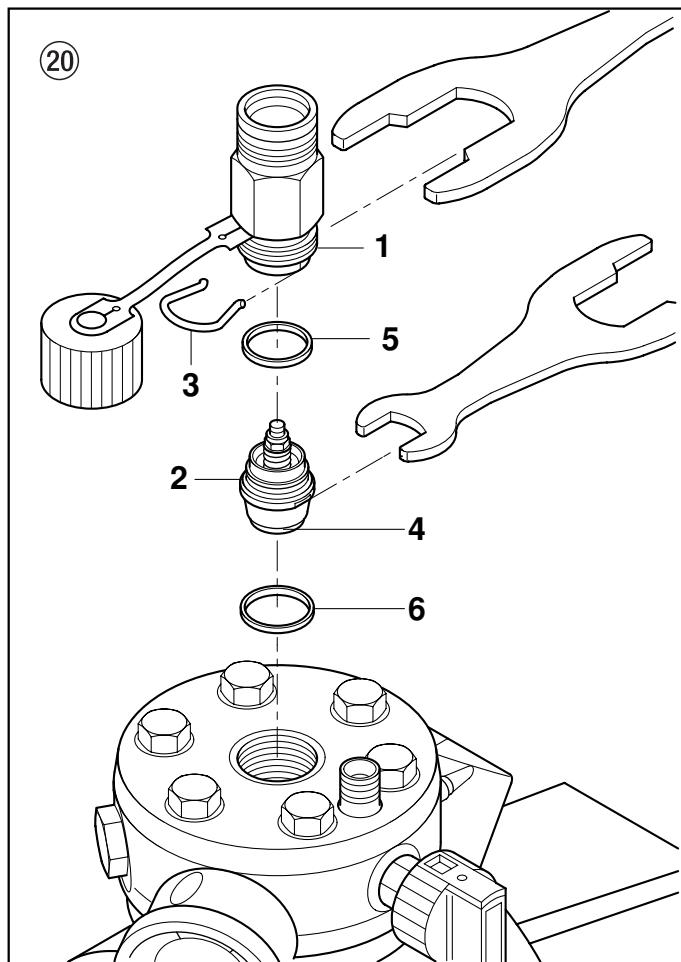
1. Check high-pressure hoses, unit connection line, plug and socket for damage.
2. Check inlet valve, outlet valve, diaphragm and filter for wear.
3. Check oil level (fig. 19) in the horizontal set-up.



### 10.2 High-pressure hose

Check high-pressure hose optically for any cuts or bulges in particular at the connection to the fitting. Union nuts must be able to be turned freely.

4. Remove clasp (3) by means of a screwdriver.
5. Place accompanying spanner 30 mm on the inlet valve (2). Withdraw carefully turning the inlet valve.
6. Clean valve seat (4) with cleaning agent and brush.
7. Clean seals (5, 6) and check for damage, replace if necessary.
8. If there are traces of wear in the valve seat, replace inlet valve.



## 11. Repairs on the unit



**Danger**

**Switch off unit.**

**Pull mains plug from the socket before all repairs.**

### 11.1 Inlet valve (fig. 20)

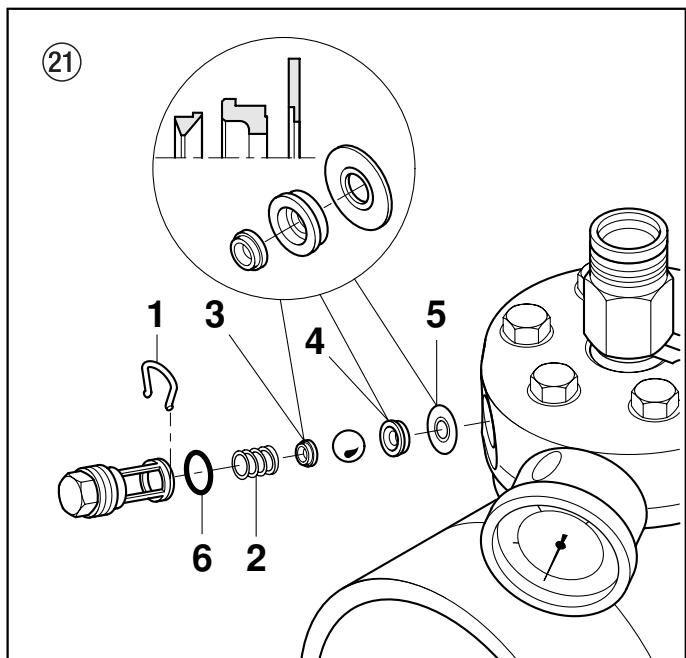
1. Place accompanying spanner 36 mm on the inlet valve housing (1).
2. Release inlet valve housing with light blows of the hammer on the end of the spanner.
3. Screw out inlet valve housing with the inlet valve (2) from the paint section.

### Mounting

1. Insert inlet valve (2) into the inlet valve housing (1) and secure with clasp (3).
2. Screw unit from inlet valve housing and inlet valve into the paint section.
3. Tighten inlet valve housing with spanner 36 mm and tighten with three light blows of the hammer on the end of the spanner.

## 11.2 Outlet valve (fig. 21)

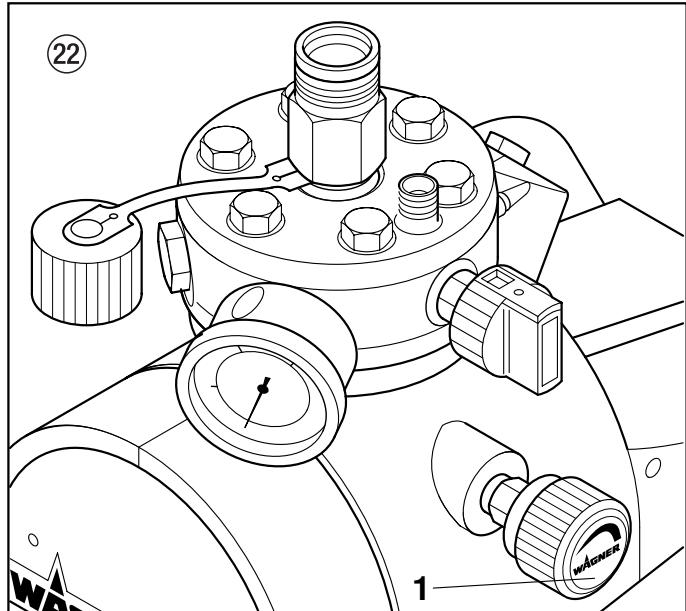
1. Screw out outlet valve with spanner 22 mm from the paint section.
2. Remove clasp (1) carefully with screwdriver, pressure spring (2) presses parts out 3 to 4.
3. Clean or replace individual parts.
4. Check O-ring (6) for damage.
5. Pay attention to installation position in mounting spring support ring (3), outlet valve seat (4) and seal ring (5).



## 11.3 Pressure regulating valve (fig. 22, item 1)



*Allow pressure regulating valve (1) only to be replaced by the customer service.  
The max. operating pressure is to be reset by the customer service.*



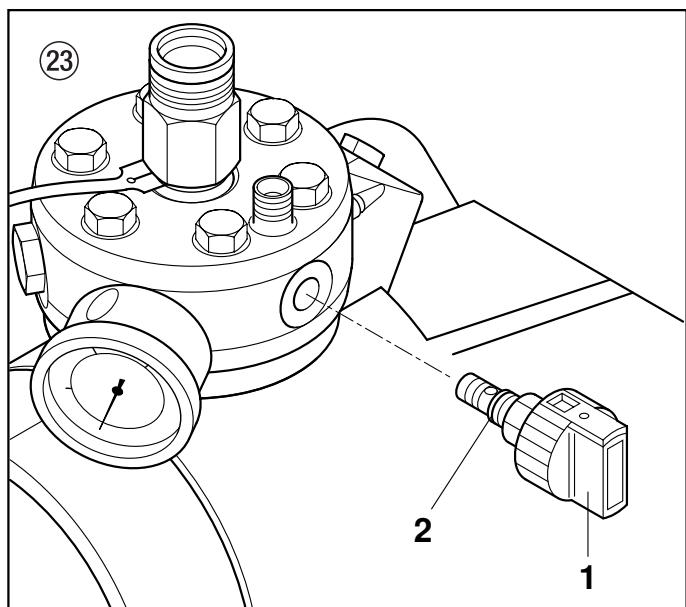
## 11.4 Relief valve (fig. 23)



**Switch off unit.**

**Pull mains plug from the socket before all repairs.**

1. Screw relief valve (1) out with the spanner 17 mm.
2. Clean valve seat with cleaning agent and brush.
3. Check O-ring (2) for damage, replace if necessary.



## 11.5 Exchanging diaphragm (fig. 24)



**Switch off unit.**

**Pull mains plug from socket before repair.**

1. Unscrew both screws (1) from the hood (2).
2. Screw hexagonal screws (3) from the flange ring (4) with spanner 19 mm.
3. Remove paint section (5).
4. Remove insert (6) and diaphragm (7).
5. The diaphragm can only be used **once. Always replace diaphragm.**
- Before mounting, clean and dry diaphragm, insert and built-in areas on screw flange (8) and on paint section (5).

**Mounting takes place in teh reverse oder**

6. First of all tighten hexagonal screws (3) with 10 Nm, then crosswise with 70 Nm.

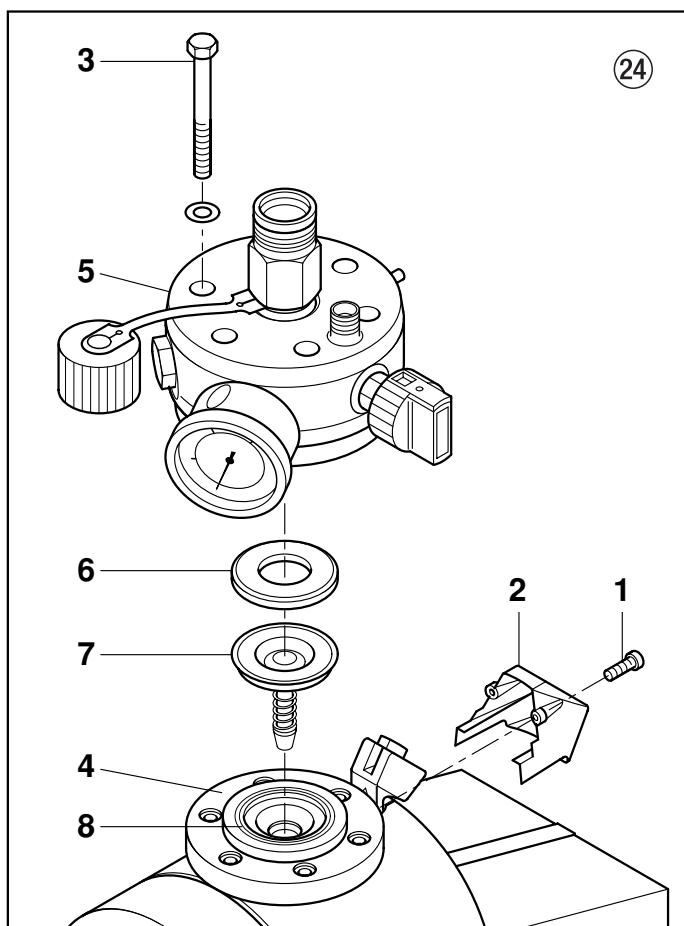
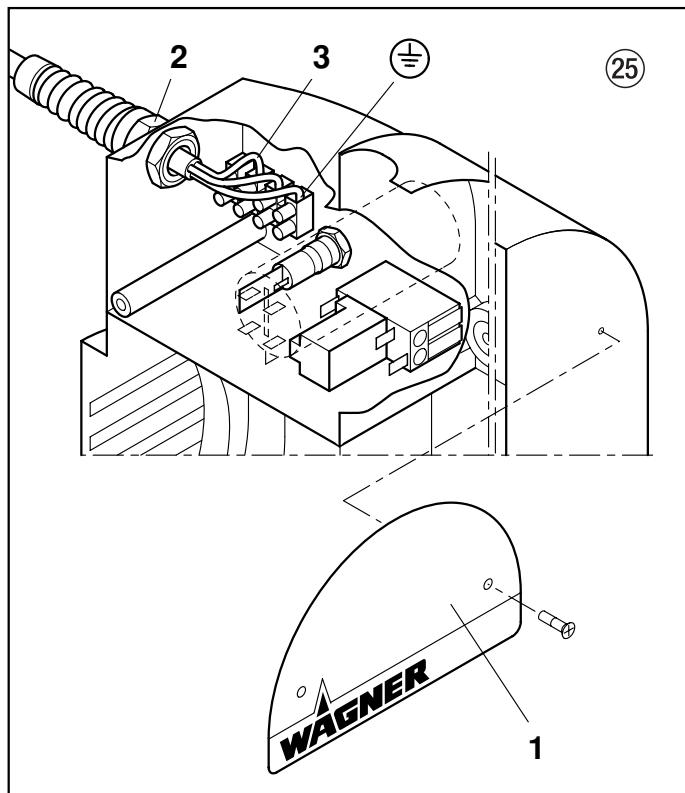
## 11.6 Replace unit connection line (fig. 25)



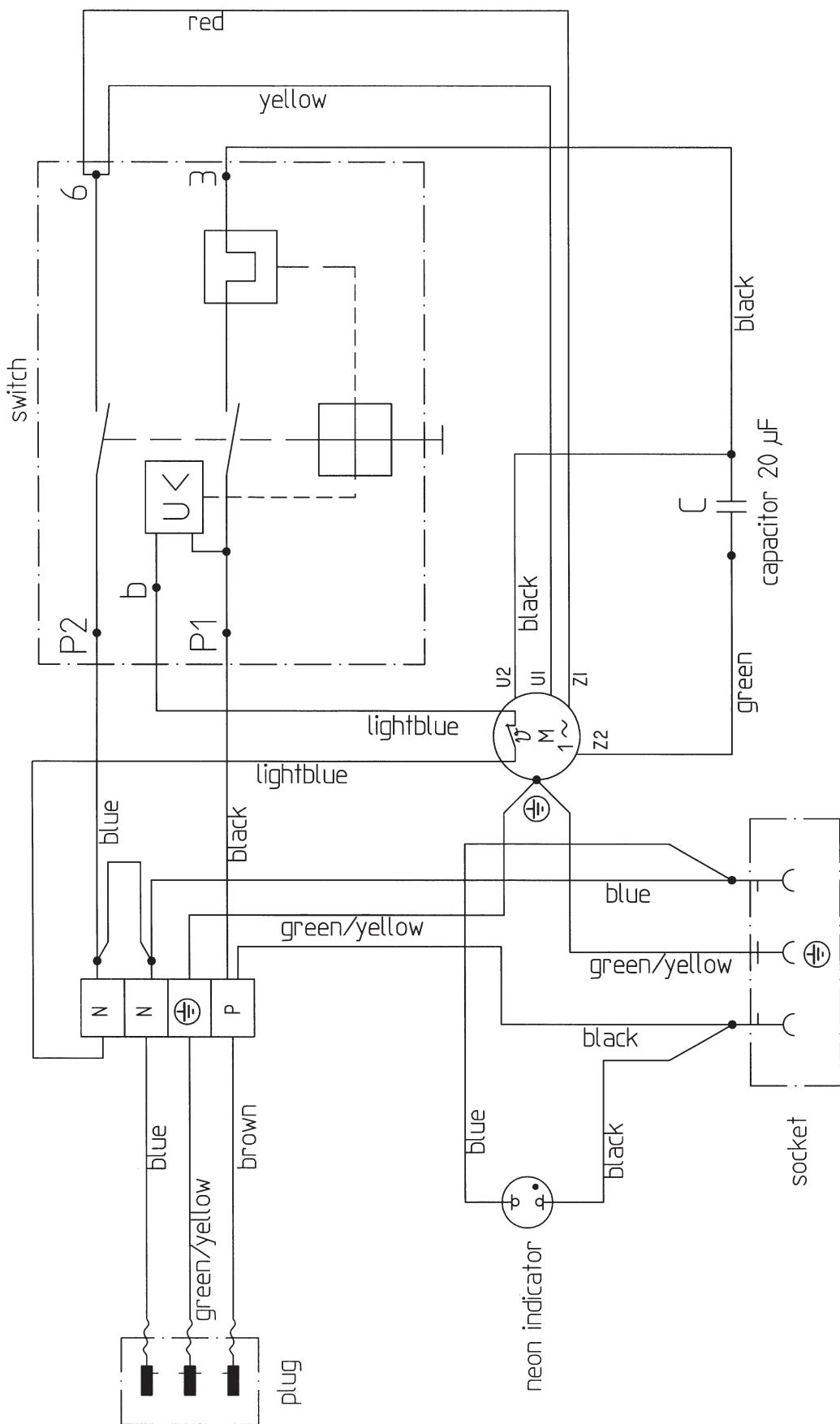
**Switch off unit.**

**Pull mains plug from socket before repair.**

1. Dismount trolley or frame.
2. Unscrew nameplate (1) from the front of the housing.
3. Screw off housing half with socket and remove.
4. Loosen cable connection (2).
5. Loosen cord in the mains connection terminal (3).
6. Replace unit connection line.



## 11.7 Circuit diagram



## 12. Accessories and spare parts

### 12.1 Accessories for Super Finish 21 and 23

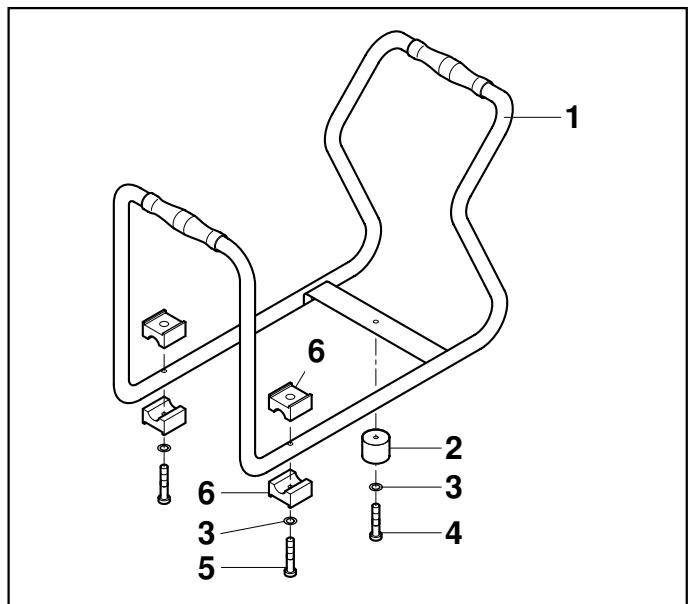
(accessories illustration, see page 96)

Item	Super Finish 21 Order no.	Super Finish 23 Order no.	Description
			<b>Spray gun accessories and tips, see page 46/47</b>
1	0257 001	0257 001	Spray gun AG-09 S (stainless steel model)
	0149 040	0149 040	Spray gun G 08 (aluminium model)
	0335 002	0335 002	Spray gun G 12 (aluminium model)
2	0096 004	0096 004	Pole gun 30 cm
	0096 019	0096 019	Pole gun 100 cm
	0096 005	0096 005	Pole gun 150 cm
	0096 006	0096 006	Pole gun 270 cm
3	0097 057	0097 057	Injection lance for regeneration of concrete
4	0345 010	0345 010	In-line roller IR-100
5	9984 510	9984 510	High-pressure hose DN 4 mm, 7.5 m with stainless steel nipple
	9984 507	9984 507	High-pressure hose DN 6 mm, 15 m for dispersion
	9984 562	9984 562	High-pressure hose DN 6 mm, 30 m for dispersion
6	0034 030	0034 030	Double socket for coupling high-pressure hoses
7	0115 363	0115 363	Relief valve for high-pressure filter
8	0070 212	0070 212	High-pressure filter 200 meshes, 0.085 mm mesh width The high-pressure filter is suitable as a fine filter, each tuned to the tip used.
	0070 317	0070 317	Filter insert 200 meshes (tip size under 011/0.28 mm)
	0070 344	0070 344	Filter insert 100 meshes (tip size over 011/0.28 mm)
	0070 326	0070 326	Filter insert 70 meshes (tip size over 015/0.38 mm)
9	0341 705	0341 705	Inlet valve – trigger housing
10	0341 262	0341 262	Suction system QuickClean, filter mesh width 1 mm
11	0097 531	0097 531	Filter bag, mesh width 0.3 mm
12	0341 265	0341 265	Upper hopper fittings, 5 litres
13			Hopper filling sieve for upper hopper 5 litres. Prevents filling or rough particles from the container. Through this suction problems are avoided.
	0097 258	0097 258	Sieve package (5 pcs) for paint
	0097 259	0097 259	Sieve package (5 pcs) for dispersion
14	0341 266	0341 266	Upper hopper fittings, 20 litres
15			Hopper filling sieve for upper hopper 20 litres. Prevents filling or rough particles from the container. Through this suction problems are avoided.
	0097 260	0097 260	Sieve package (5 pcs) for paint
	0097 261	0097 261	Sieve package (5 pcs) for dispersion
16	0034 950	0034 950	Metex-Reuse
			Reuse for pre-filtering of coating material in vessel. Place suction pipe in the reuse.
	0034 952	0034 952	Sieve package (5 pcs) for paint
	0034 951	0034 951	Sieve package (5 pcs) for dispersion
17			Filter disks – Upper hopper, 5 litres
	0037 607	0037 607	Filter disk, mesh width 0.8 mm
	0003 756	0003 756	Filter disk, mesh width 0.4 mm
			Filter disks – Upper hopper, 20 litres
	0097 521	0097 521	Filter disk, mesh width 0.8 mm
	0017 408	0017 408	Filter disk, mesh width 0.4 mm
18	0034 660	0034 660	Suction system (flexible) for paint
19	0034 630	0034 630	Suction system (flexible) for dispersion
	0340 720	0340 720	Concrete regeneration set (without diagram)

## 12.2 Spare parts list frame Super Finish 21

Item	Order no.	Description
1	0344 330	Frame
2	9990 867	Rubber foot
3	3050 347	Disk 6,4
4	9900 407	Screw M 6 x 40
5	9905 309	Cylinder head screw M 6 x 45
6	0340 303	Foot

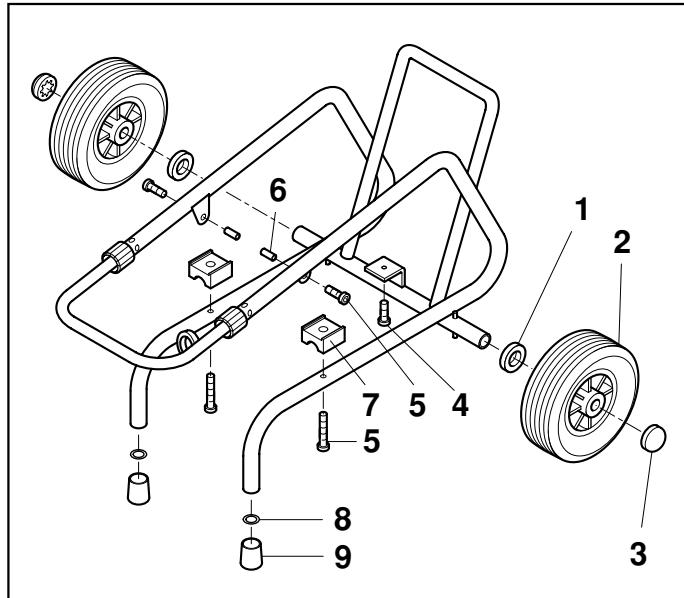
## 12.3 Spare parts diagram frame Super Finish 21



## 12.4 Spare parts list trolley Super Finish 23

Item	Order no.	Description
	0340 211	Trolley
1	0340 372	Disk
2	9994 957	Wheel
3	9994 950	Wheel cap
4	9900 378	Screw M 6 x 20
5	9900 336	Cylinder head screw M 6 x 40
6	9920 733	Spacer sleeve
7	0340 303	Foot
8	9920 301	Disc 8,4
9	9990 866	Rubber cap

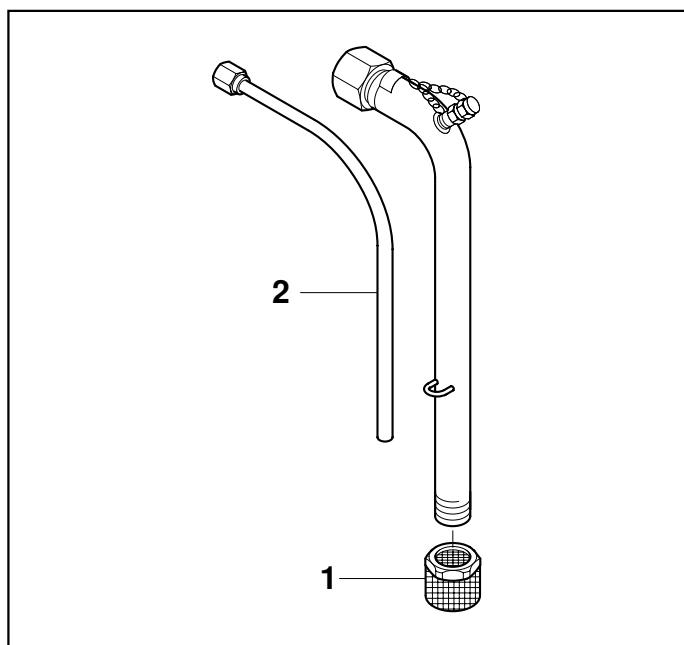
## 12.5 Spare parts diagram trolley Super Finish 23



## 12.6 Spare parts list suction system

Item	Order no.	Description
	0341 262	Suction system Quick Clean
1	0344 341	Filter, mesh width 1 mm
2	0341 275	Return pipe

## 12.7 Spare parts diagram suction system



**12.8 Spare parts list upper hopper, 5 litres**

(spare parts diagram, see page 98)

Item	Order no.	Description
1	0341 265	Upper hopper fittings, 5 litres
2	0340 901	Cover
2	9902 306	Combination sheet metal screw 3.9 x 13
3	0037 607	Filter disk, mesh width 0.8 mm
4	0340 904	Upper hopper
5	0340 908	Return pipe

**12.9 Spare parts list upper hopper,  
20 litres**

(spare parts diagram, see page 98)

Item	Order no.	Description
1	0341 266	Upper hopper fittings, 20 litres
2	0097 269	Upper hopper without cover
3	0097 270	Cover
5	9902 306	Combination sheet metal screw 3.9 x 13
6	0097 521	Filter disk, mesh width 0.8 mm
7	9922 609	Securing ring 37 x 1.5
9	0037 776	Pressure spring
10	9941 509	Ball 30
13	0097 295	Return pipe
15	0097 271	Container adapter
16	0037 756	Valve support
17	9971 065	O-ring 44 x 3
18	0097 522	Container acceptance

**12.10 Spare parts list pump head Super Finish 21 and 23**

(spare parts diagram, see page 97)

Item	Super Finish 21	Super Finish 23	Description
	Order no.	Order no.	
1	0340 339	0340 339	Inlet
2	0344 326	0344 326	Inlet valve housing
3	0341 336	0341 336	Clasp
5	0341 331	0341 331	Sealing ring
6	0344 700	0344 700	Inlet valve
7	9990 865	9990 865	Dust protection cap
8	0344 211	0344 211	Paint section
12	0169 248	0169 248	Relief valve
13	9971 395	9971 395	O-ring 10 x 1.25
14	0340 241	0340 241	Diaphragm with insert
15	0344 701	0344 701	Screw flange (item 16 -> 20)
16	0340 361	0340 361	Groove nut
17	0340 368	0340 368	Disk
18	0340 359	0340 359	Rubber disc
19	9971 469	9971 469	O-ring 35 x 2
20	0340 358	0340 358	Ring
21	0341 315	0341 315	Flange ring
22	0340 312	0340 312	Pressure spring
23	0344 327	0344 327	Spring plate
24	0344 324	0340 483	Piston
28	9991 797	9991 797	Manometer 0 - 400 bar (0 - 40 MPa)
29	9970 109	9970 109	Sealing ring
30	0341 702	0341 702	Outlet valve, service set (item 31 -> 37)
31	0341 347	0341 347	Sealing ring
32	0341 327	0341 327	Outlet valve seat
33	9941 501	9941 501	Ball 11
34	0253 405	0253 405	Spring support ring
35	0341 326	0341 326	Pressure spring
36	9971 470	9971 470	O-ring 20 x 2
37	0341 328	0341 328	Clasp
39	0341 325	0341 325	Valve guide
43	0344 335	0344 335	Double socket M 16 x 1.5
	0344 336	0344 336	Double socket NPSM 1/4
44	9920 134	9920 134	Disk 12 (6)
45	9900 217	9900 217	Hexagonal screw M 12 x 60 DIN 931 (6)

## 12.11 Spare parts list pump aggregate Super Finish 21 and 23 (spare parts diagram, see page 99)

Item	Super Finish 21 Order no.	Super Finish 23 Order no.	Description	Item	Super Finish 21 Order no.	Super Finish 23 Order no.	Description
1	0344 205	0344 205	Housing	41	9952 855	9952 855	Capacitor 20 MF/400 V (230 V~, 50 Hz, 220 V~, 60 Hz)
2	9905 111	9905 111	Oval head screw 5 x 20 (9)		9952 859	9952 859	Capacitor 40 MF/250 V (110 V~, 50 Hz)
3	9905 112		Screw M 6 x 20 (4)	42	0340 351	0340 351	Toothed belt disc
		9905 112	Screw M 6 x 20 (2)	43	0340 397	0340 397	Ventilator
4	9950 241	9950 241	Socket	44	0340 398	0340 398	Locking ring
5	9950 242	9950 242	Seal	45	0340 399	0340 399	Ventilator hood
8	0340 302	0340 302	Connecting plate	46	9921 504	9921 504	Spring ring 4
9	0340 353	0340 353	Toothed belt	47	9900 737	9900 737	Cylinder head screw M 4 x 6
		0341 353	Toothed belt (220 Volt~, 60 Hz)	48	0340 203	0340 203	Electric motor 230 V~, 50 Hz
10	0340 352	0340 352	Toothed belt disk		0340 216	0340 216	Electric motor 220 V~, 60 Hz
		0341 352	Toothed belt disk (220 Volt~, 60 Hz)		0340 215	0340 215	Electric motor 110 V~, 50 Hz
13	0341 706	0341 706	Eccentric shaft, item 14 -> 21	50	0340 354	0340 354	Seal
14	3056 464	3056 464	Securing ring 72 x 2.5	51	0261 352	0261 352	Unit connection line
15	9970 532	9970 532	Shaft seal 40 x 72 x 10		0261 352	0261 352	H07RN – F3G 1.5 – 6 m
16	0341 324	0341 324	Eccentric shaft				Cable screw connection
17	9960 151	9960 151	Groove ball bearing 6207	52	9951 074	9951 074	Nut
18	9922 518	9922 518	Securing ring 35 x 1.5	53	9951 075	9951 075	Control lamp
19	9960 431	9960 431	Roller bearing NUTR 25	54	9951 878	9951 878	Control lamp (110 V~, 50 Hz)
20	9922 506	9922 506	Securing ring 25 x 1.2	55	9951 879	9951 879	ON/OFF switch
21	9960 432	9960 432	Cylinder roller bearing NJ 202	55	9953 696	9953 696	ON/OFF switch (110 V~, 50 Hz)
24	9900 315	9900 315	Cylinder head screw M 6 x 25 (4)	58	9971 365	9971 365	O-ring 9.25 x 1.78
25	9920 806	9920 806	Disk 6.4 (4)	59	0340 222*	0340 222*	Regulating unit
26	0344 210	0340 225	Hydraulic housing	60	0010 861*	0010 861*	Pressure spring
27	9993 105	9993 105	Nipple	61	0010 858*	0010 858*	Clamp
28	0341 445	0341 445	Return hose	62	0010 859*	0010 859*	Stop sleeve
29	0288 317	0288 317	O-ring 6.07 x 1.78	63	0158 251*	0158 251*	Pressure regulating knob
30	0288 309	0288 309	Angle piece	64	0340 223*	0340 223*	Pressure regulating valve
31	0341 446	0341 446	Suction hose	65	9900 524	9900 524	Countersunk screw 2.9 x 6.5 (2)
32	0341 307	0341 307	Seal	66	0344 332	0344 332	Nameplate
33	0341 309	0341 309	Cover				
34	3050 858	3050 858	Disk 5.3 (6)				
35	9906 007	9906 007	Cylinder head screw M 5 x 45 (6)		9984 510	9984 510	<b>without diagram</b>
36	0341 348	0341 348	Oil dip-stick		9984 510	9984 510	High-pressure hose DN 4 mm,
37	9971 146	9971 146	O-ring 16 x 2		9984 507	9984 507	7.5 m with stainless steel nipple
38	0341 349	0341 349	Oil cap screw		9984 507	9984 507	High-pressure hose DN 6 mm,
39	0340 490	0340 490	Hood		9984 562	9984 562	15 m for dispersion
40	9903 317	9903 317	Screw M 4 x 12 (2)		9984 562	9984 562	High-pressure hose DN 6 mm,
							30 m for dispersion

\* When exchanging these parts the operating pressure must be reset by the customer service.

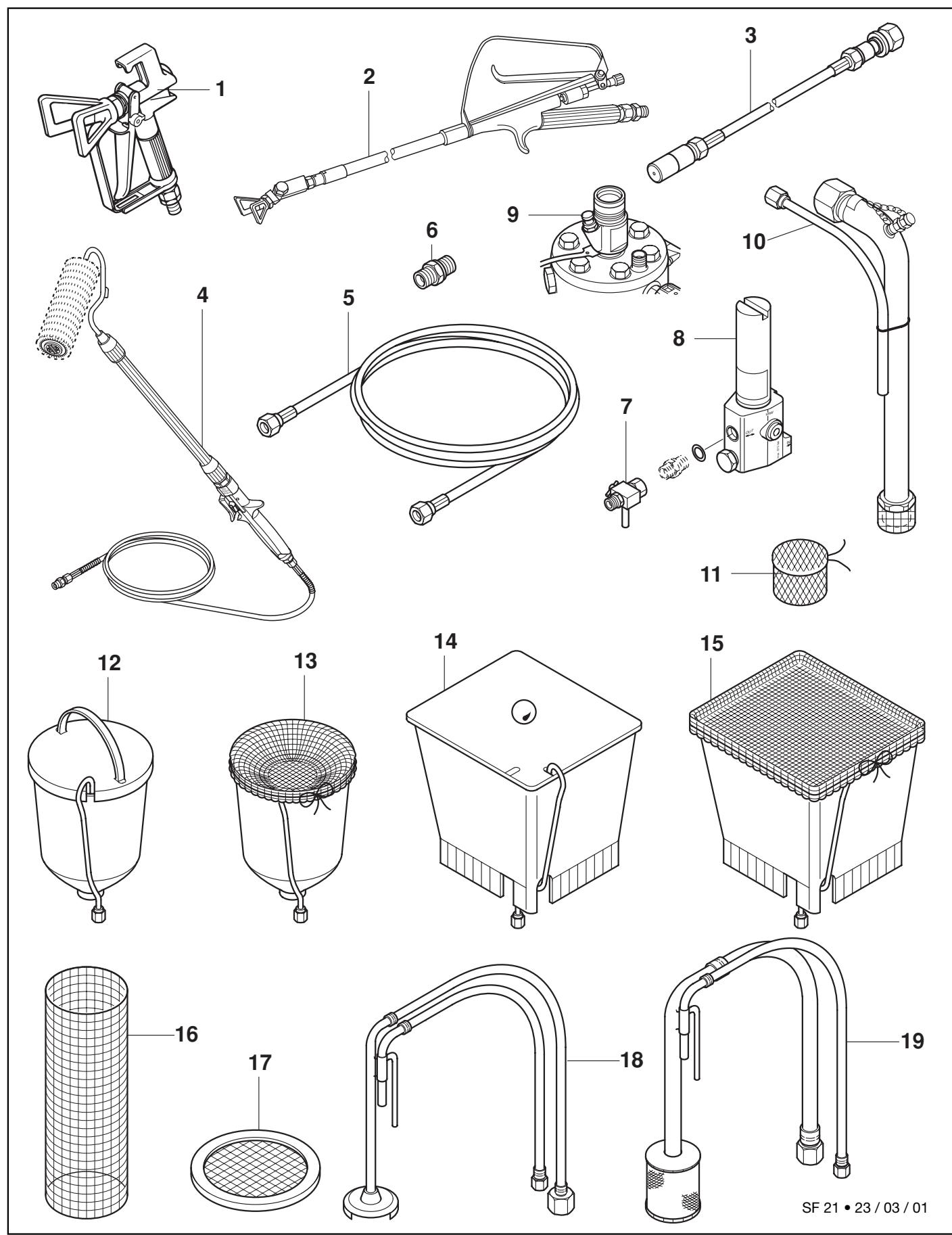


## 13.4 Airless tip table

	<b>WAGNER Professional tip</b> up to 270 bar (27 MPa)		without tip F thread (11/16 - 16 UN) for Wagner spray guns Order no. 1006 001	without tip G thread (7/8 - 14 UN) for Graco/Titan spray guns Order no. 1006 002	
	<b>WAGNER tip</b> up to 530 bar (53 MPa)		without tip Order no. 1088 001		
	<b>Standard tips</b> up to 530 bar (53 MPa)				
<b>Application</b>	<b>Tip marking</b>	<b>Spray angle</b>	<b>Bore inch / mm</b>	<b>Spraying width mm<sup>1)</sup></b>	
Natural paints Clear paints Oils	<b>Spray gun filter "RED"</b>	407	40°	0.007 / 0.18	160
		507	50°	0.007 / 0.18	190
		209	20°	0.009 / 0.23	145
		309	30°	0.009 / 0.23	160
		409	40°	0.009 / 0.23	190
		509	50°	0.009 / 0.23	205
		609	60°	0.009 / 0.23	220
Synthetic-resin paints PVC paints	<b>Spray gun filter "RED"</b>	111	10°	0.011 / 0.28	85
		211	20°	0.011 / 0.28	95
		311	30°	0.011 / 0.28	125
		411	40°	0.011 / 0.28	195
		511	50°	0.011 / 0.28	215
		611	60°	0.011 / 0.28	265
Paints, primers Zinc chromate base Fillers		113	10°	0.013 / 0.33	100
Fillers Spray plasters Rust protection paints	<b>Spray gun filter "YELLOW"</b>	213	20°	0.013 / 0.33	110
		313	30°	0.013 / 0.33	135
		413	40°	0.013 / 0.33	200
		513	50°	0.013 / 0.33	245
		613	60°	0.013 / 0.33	275
		813	80°	0.013 / 0.33	305
Spray plasters Rust protection paints Red lead Latex paints		115	10°	0.015 / 0.38	90
	<b>Spray gun filter "WHITE"</b>	215	20°	0.015 / 0.38	100
		315	30°	0.015 / 0.38	160
		415	40°	0.015 / 0.38	200
		515	50°	0.015 / 0.38	245
		615	60°	0.015 / 0.38	265
		715	70°	0.015 / 0.38	290
		815	80°	0.015 / 0.38	325
Mica paints Zinc dust paints Dispersions	<b>Spray gun filter "WHITE"</b>	217	20°	0.017 / 0.43	110
		317	30°	0.017 / 0.43	150
		417	40°	0.017 / 0.43	180
		517	50°	0.017 / 0.43	225
		617	60°	0.017 / 0.43	280
		717	70°	0.017 / 0.43	325
		219	20°	0.019 / 0.48	145
Dispersion Binder, glue and filler paints	<b>Spray gun filter "GREEN"</b>	319	30°	0.019 / 0.48	160
		419	40°	0.019 / 0.48	185
		519	50°	0.019 / 0.48	260
		619	60°	0.019 / 0.48	295
		719	70°	0.019 / 0.48	320
		819	80°	0.019 / 0.48	400
Rust protection paints		221	20°	0.021 / 0.53	145
	<b>Spray gun filter "WHITE"</b>	421	40°	0.021 / 0.53	190
		521	50°	0.021 / 0.53	245
		621	60°	0.021 / 0.53	290
		821	80°	0.021 / 0.53	375
		223	20°	0.023 / 0.58	155
		423	40°	0.023 / 0.58	180
		523	50°	0.023 / 0.58	245
	<b>Spray gun filter "GREEN"</b>	623	60°	0.023 / 0.58	275
		723	70°	0.023 / 0.58	325
		823	80°	0.023 / 0.58	345
		225	20°	0.025 / 0.64	130
		425	40°	0.025 / 0.64	190
		525	50°	0.025 / 0.64	230
		625	60°	0.025 / 0.64	250
	<b>Spray gun filter "GREEN"</b>	825	80°	0.025 / 0.64	295
		227	20°	0.027 / 0.69	160
		427	40°	0.027 / 0.69	180
		527	50°	0.027 / 0.69	200
		627	60°	0.027 / 0.69	265
		827	80°	0.027 / 0.69	340
		629	60°	0.029 / 0.75	285
Large-area coatings	<b>Spray gun filter "GREEN"</b>	231	20°	0.031 / 0.79	155
		431	40°	0.031 / 0.79	185
		531	50°	0.031 / 0.79	220
		631	60°	0.031 / 0.79	270
		433	40°	0.033 / 0.83	220
		235	20°	0.035 / 0.90	160
		435	40°	0.035 / 0.90	195
	<b>Spray gun filter "GREEN"</b>	535	50°	0.035 / 0.90	235
		635	60°	0.035 / 0.90	295
		839	80°	0.039 / 0.99	480
		243	20°	0.043 / 1.10	185
		543	50°	0.043 / 1.10	340
		552	50°	0.052 / 1.30	350
		552	50°	0.052 / 1.30	350

<sup>1)</sup> Spray width at about 30 cm to the object and 100 bar (10 MPa) pressure with synthetic-resin paint 20 DIN seconds.

## Super Finish 21 • 23



SF 21 • 23 / 03 / 01

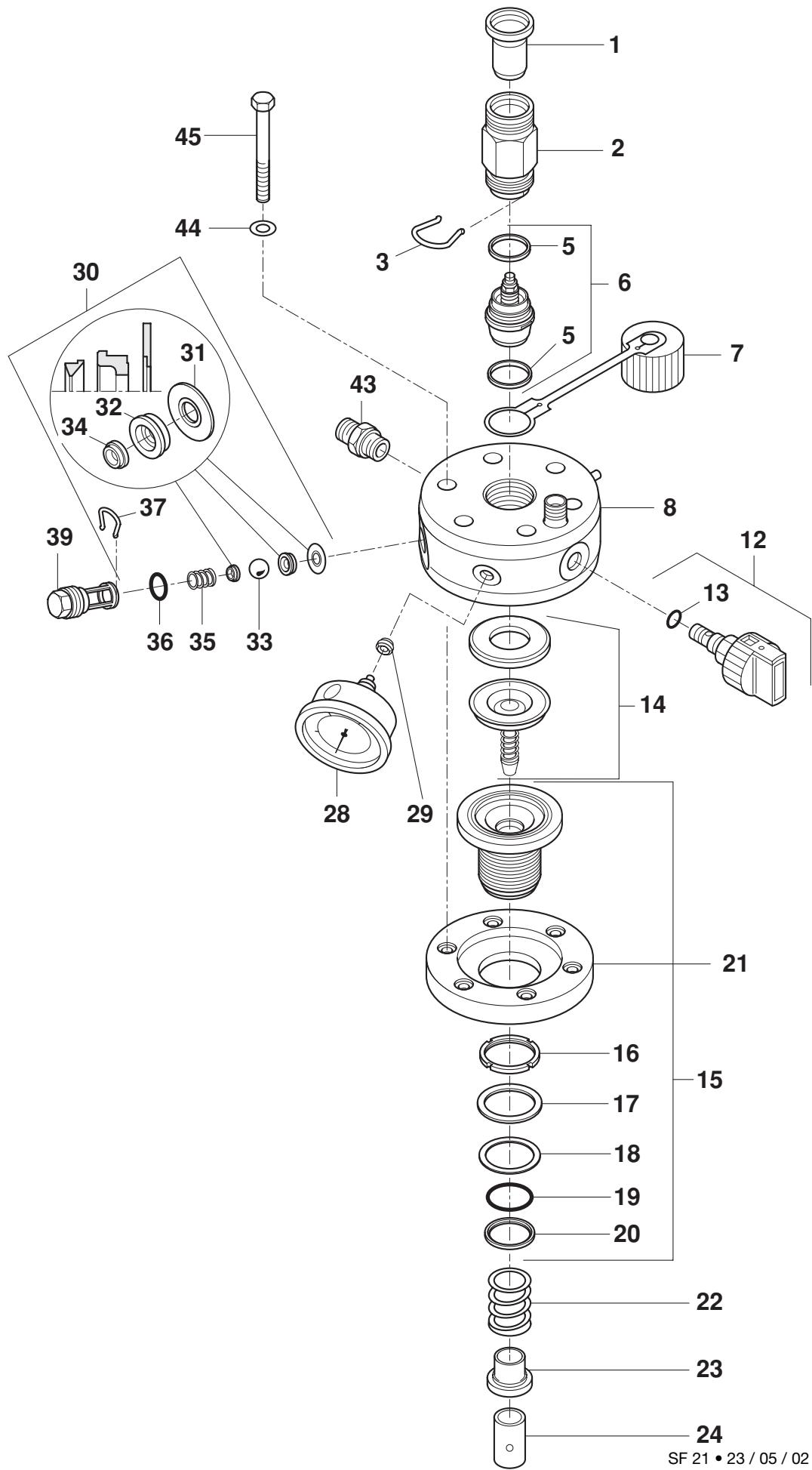
**Super Finish 21 • 23**

(D) Pumpenkopf

(GB) Pump head

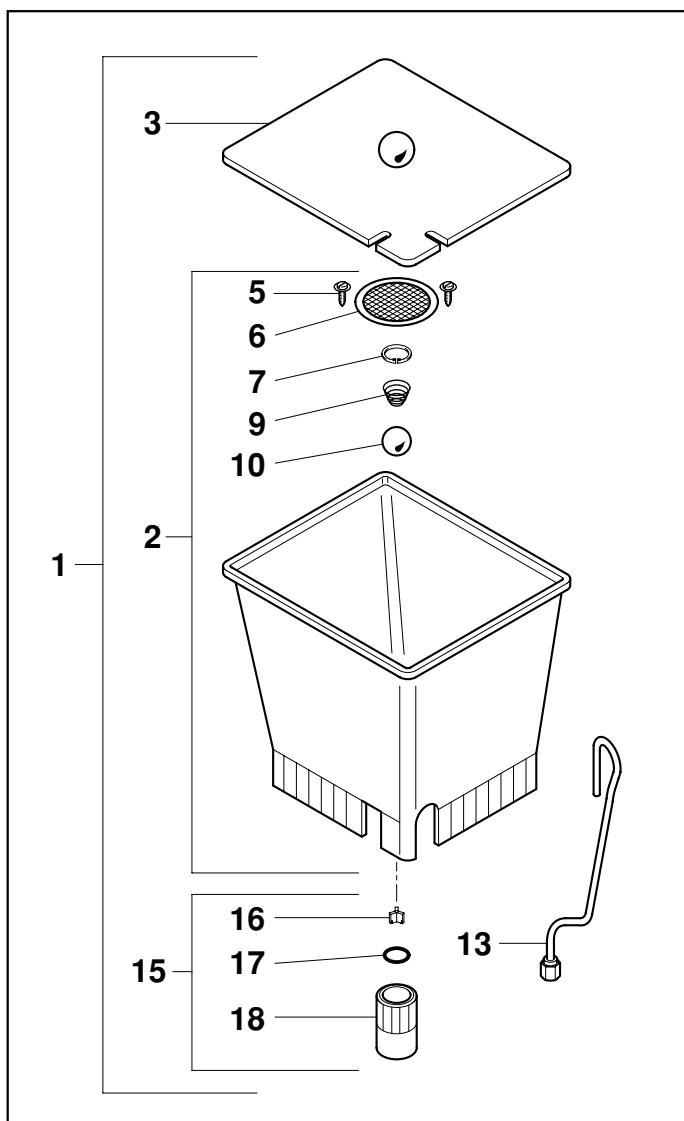
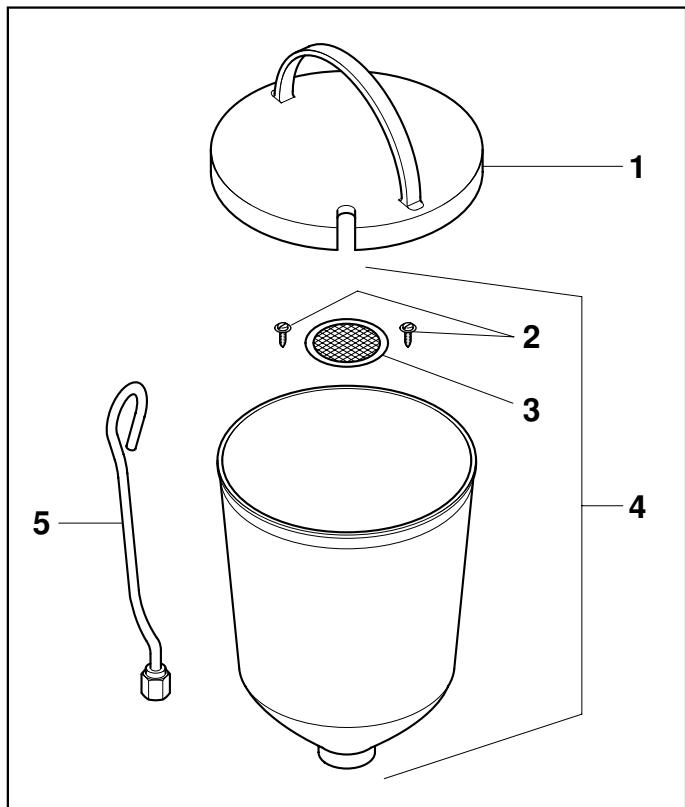
(F) Tête de pompe

(I) Testa della pompa



- (D) Oberbehälter 5 Liter
- (GB) Upper hopper, 5 litres
- (F) Cuve de gravité 5 litres
- (I) Contenitore superiore da 5 litri

- (D) Oberbehälter 20 Liter
- (GB) Upper hopper, 20 litres
- (F) Cuve de gravité 20 litres
- (I) Contenitore superiore da 20 litri



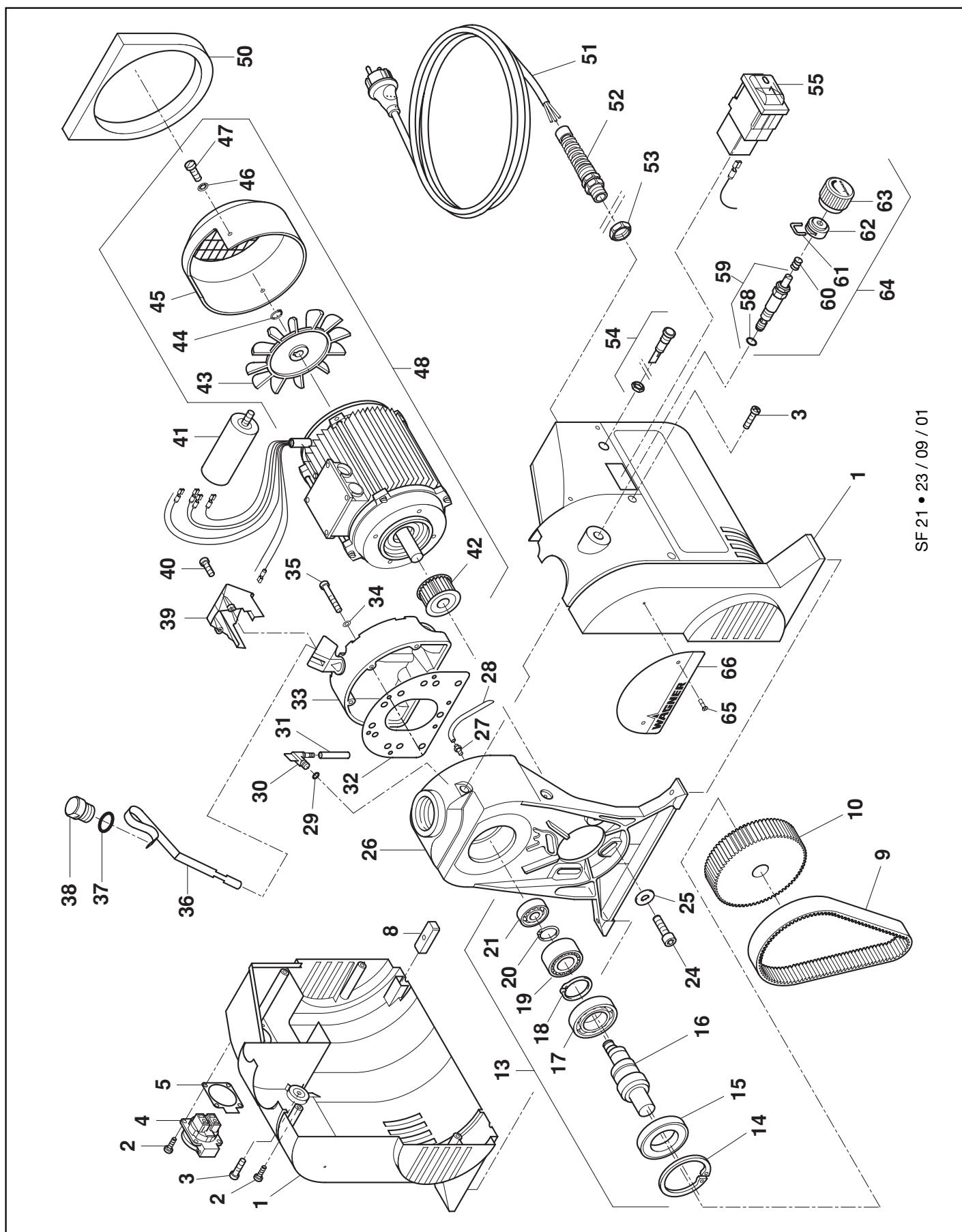
## Super Finish 21 • 23

(D) Pumpen-Aggregat

(F) Groupe de pompe

(GB) Pump aggregate

(I) Aggregato pompe



SF 21 • 23 / 09 / 01

# WAGNER

## Servicenetz in Deutschland

### Hamburg

J. Wagner GmbH  
Service-Stützpunkt Hamburg  
Oehleckerring 9a - 13  
22419 Hamburg  
Tel. 040 / 5314010  
Telefax 040 / 5324618

### Hannover

J. Wagner GmbH  
Service-Stützpunkt Hannover  
Evered J. Poole  
Schmiedestraße 7  
30938 Burgwedel/Wettmar  
Tel. 0 51 39 / 89 26 89  
Telefax 0 51 39 / 8923 97  
Mobil 0171 / 3519988

### Bremen

J. Wagner GmbH  
Handelsvertretung  
H.W. Huss & Co  
Stresemannstr. 54  
28207 Bremen  
Tel. 0 421 / 443913  
Telefax 0 421 / 448336

### Berlin

J. Wagner GmbH  
Service-Stützpunkt Berlin  
Flottenstraße 28-42  
13407 Berlin  
Tel. 0 30 / 41 10 93 88  
Telefax 0 30 / 41 10 93 99

### Leipzig

J. Wagner GmbH  
Service-Stützpunkt Leipzig  
Am Schenkerberg 20  
04349 Leipzig-Plaußig  
Tel. 0 34 22 98 / 14 108-0  
Telefax 0 34 22 98 / 14 108-40

### Dresden

J. Wagner GmbH  
Service-Stützpunkt Dresden  
Joachim Walther  
Neuhausener Straße 5  
09548 Deutschesiedel  
Tel. 03 73 62 / 82 63  
Telefax 03 73 62 / 1 72 20

### Münster

J. Wagner GmbH  
Service-Stützpunkt Münster  
Eulerstraße 11  
48155 Münster  
Tel. 02 51 / 60 89 60  
Telefax 02 51 / 6 04 96

### Ratingen

J. Wagner GmbH  
Service-Stützpunkt Ratingen  
Siemensstraße 6-10  
40885 Ratingen  
Tel. 0 21 02 / 3 10 37  
Telefax 0 21 02 / 3 43 95

### Kassel

J. Wagner GmbH  
Service-Stützpunkt Kassel  
Frank Genilke  
Fliederweg 3  
34305 Niedenstein  
Tel. 0 56 24 / 92 55 37  
Telefax 0 56 24 / 92 55 38  
Mobil 0171 / 8248552

### Mannheim

J. Wagner GmbH  
Service-Stützpunkt Mannheim  
Seckenheimer Straße 100  
68532 Edingen-Neckarhausen  
Tel. 0 62 03 / 20 34  
Telefax 0 62 03 / 1 66 60

### Trier

J. Wagner GmbH  
Service-Stützpunkt Trier  
Willi Schneider  
Kelenstraße 2  
54313 Zemmer-Rodt  
Tel. 0 65 80 / 83 84  
Telefax 0 65 80 / 13 01  
Mobil 0171 / 6235650

### Stuttgart

J. Wagner GmbH  
Service-Stützpunkt Stuttgart  
Alleenstraße 35  
72666 Neckartailfingen  
Tel 0 71 27 / 9 32 50  
Telefax 0 71 27 / 2 25 26

### Freiburg

J. Wagner GmbH  
Service-Stützpunkt Freiburg  
Bernhard Reichenstein  
Tichstraße 7  
79341 Kenzingen  
Tel 0 76 44 / 74 71  
Telefax 0 76 44 / 46 10  
Mobil 0171 / 3618425

### Rottweil

J. Wagner GmbH  
Service-Stützpunkt Rottweil  
Hans Mäntler  
Hessensailstraße 21  
78585 Bubsheim  
Tel 0 74 29 / 91 03 14  
Telefax 0 74 29 / 91 03 15  
Mobil 0171 / 7265239

### München

Jahnke GmbH  
Hochstraße 7  
82024 Taufkirchen  
Tel 0 89 / 6 14 00 22  
Telefax 0 89 / 6 14 04 33

### Niederbayern

Jahnke GmbH  
Service-Stützpunkt Plattling  
Herbert Raum  
Bachstraße 30  
94447 Plattling  
Tel 0 99 31 / 56 44  
Telefax 0 99 31 / 51 20  
Mobil 0171 / 7773128

### Nürnberg

J. Wagner GmbH  
Handelsvertretung  
Grimmer-Haseloff GmbH  
Starenweg 28  
91126 Schwabach  
Tel 0 91 22 / 7 94 73  
Telefax 0 91 22 / 79 47 50

### Markdorf – Zentrale

J. Wagner GmbH  
Otto-Lilienthal-Straße 18  
88677 Markdorf  
Postfach 11 20  
88669 Markdorf  
Tel 0 75 44 / 505-564  
Telefax 0 75 44 / 505-167  
email: Wagner@wagner-group.com  
www.wagner-group.com

## Europa-Servicenetz

(A)

J. Wagner GmbH  
Oberflächentechnik  
Lohnergasse 1  
1210 Wien  
Oesterreich  
Tel. (national) 0222/2707781-0  
Tel. (international) 0043/1/2707781-0  
Fax (national) 0222/2788430  
Fax (international) 0043/1/2788430

(B)

Wagner Spraytech  
Belgium SA  
Veilinglaan 58  
1861 Wolvertem-Meise  
Belgien  
Tel. 02/2694675  
Telefax 02/2697845

(CH)

J. Wagner AG  
Industriestrasse 22  
9450 Altstätten  
Schweiz  
Tel. 071 / 7 57 22 11  
Telefax 071 / 7 57 22 22

(DK)

Wagner Spraytech  
Scandinavia A/S  
Kornmarksvej 26  
2605 Brøndby  
Dänemark  
Tel. 43632811  
Telefax 43430528

(E)

Wagner Spraytech  
Iberica S.A.  
Apartado 132  
08750 Molins de Rey  
Barcelona / Spanien  
Tel. 93/6800028  
Telefax 93/6800555

(F)

J. Wagner France S.A.R.L  
B.P. 75  
91122 Palaiseau-Cedex  
Frankreich  
Tel. 01/60114050  
Telefax 01/69817257

(GB)

Wagner Spraytech (UK) Ltd.  
Unit 3 Haslemere Way  
Tramway Industrial Estate  
Banbury, Oxon OX 16 8TY  
England  
Tel. 0 12 95 / 265 353  
Telefax 0 12 95 / 269 861

(I)

Wagner Colora  
Via Ciucani, 3  
20060 Ornago (MI)  
Italien  
Tel. 039 / 6010474  
Telefax 039 / 6010601

(NL)

Wagner Spraytech  
Nederland BV  
Postbus 1656  
3600 CA Maarsen  
Niederlande  
Tel. 030/2414155  
Telefax 030/2411787

(S)

Wagner Sverige AB  
Muskötgatan 19  
254 66 Helsingborg  
Schweden  
Tel. 042 15 00 20  
Telefax 042 15 00 35

## **Prüfung des Gerätes nach den Richtlinien für Flüssigkeitsstrahler (Spritzgeräte) der Berufsgenossenschaften.**

Das Gerät ist bei Bedarf, jedoch mindestens alle 12 Monate, durch Sachkundige daraufhin zu prüfen, ob ein sicherer Betrieb weiterhin gewährleistet ist.

Bei stillgelegtem Gerät kann die Prüfung bis zur nächsten Inbetriebnahme hinausgeschoben werden.

Der Betreiber ist verpflichtet, das Gerät zur Prüfung anzumelden.

Wenden Sie sich bitte an die Kundendienststellen der Firma WAGNER.  
(Diese Vorschrift gilt nur für Deutschland).

## **Wichtiger Hinweis zur Produkthaftung**

Aufgrund einer ab 01.01.1990 gültigen EU-Verordnung haftet der Hersteller nur dann für sein Produkt, wenn alle Teile vom Hersteller stammen oder von diesem freigegeben wurden, bzw. die Geräte sachgemäß montiert und betrieben werden.

Bei Verwendung von fremdem Zubehör und Ersatzteilen kann die Haftung ganz oder teilweise entfallen; in extremen Fällen kann von den zuständigen Behörden (Berufsgenossenschaft und Gewerbeaufsichtsamt) der Gebrauch des gesamten Gerätes untersagt werden.

Mit Original WAGNER Zubehör und Ersatzteilen haben Sie die Gewähr, dass alle Sicherheitsvorschriften erfüllt sind.

## **Garantieerklärung**

Für dieses Gerät leisten wir Werksgarantie in folgendem Umfang:

Alle diejenigen Teile werden unentgeltlich nach unserer Wahl ausgetauscht oder neu geliefert, die sich innerhalb von 24 Monaten bei Einschicht-, 12 Monaten bei Zweischicht- oder 6 Monaten bei Dreischichtbetrieb seit Übergabe an den Käufer infolge eines vor dieser Übergabe liegenden Umstandes – insbesondere wegen fehlerhafter Bauart, schlechter Baustoffe oder mangelhafter Ausführung – als unbrauchbar oder in ihrer Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt erweisen.

Die Garantie wird in der Form geleistet, daß nach unserer Entscheidung das Gerät oder Einzelteile hiervon ausgetauscht oder repariert werden. Die hierfür erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Wege-, Arbeits-, und Materialkosten werden von uns getragen, es sei denn, daß sich die Aufwendungen erhöhen, weil das Gerät nachträglich an einen anderen Ort als den Sitz des Bestellers verbracht worden ist.

Wir übernehmen keine Garantie für Schäden, die durch folgende Gründe verursacht oder mitverursacht worden sind:

Ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte Montage, bzw. Inbetriebsetzung durch den Käufer oder durch Dritte, natürliche Abnutzung, fehlerhafte Behandlung oder Wartung, ungeeignete Beschichtungsstoffe, Austauschwerkstoffe und chemische, elektrochemische oder elektrische Einfüsse, sofern die Schäden nicht auf ein Verschulden von uns zurückzuführen sind. Schmierende Beschichtungsstoffe wie z.B. Mennige, Dispersionen, Glasuren, flüssige Schmiergel, Zinkstaubfarben usw. verringern die Lebensdauer von Ventilen, Packungen, Spritzpistolen, Düsen, Zylindern, Kolben usw.. Hierauf zurückzuführende Verschleißerscheinungen sind durch diese Garantie nicht gedeckt.

Komponenten die nicht von Wagner hergestellt wurden, unterliegen der ursprünglichen Herstellergarantie.

Der Austausch eines Teiles verlängert nicht die Garantiezeit des Gerätes. Das Gerät ist unverzüglich nach Empfang zu untersuchen.

Offensichtliche Mängel sind bei Vermeidung des Verlustes der Garantie innerhalb von 14 Tagen nach Empfang des Gerätes der Lieferfirma oder uns schriftlich mitzuteilen.

Wir behalten uns vor, die Garantie durch ein Vertragsunternehmen erfüllen zu lassen.

Die Leistung dieser Garantie ist abhängig vom Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein. Ergibt die Prüfung, daß kein Garantiefall vorliegt, so geht die Reparatur zu Lasten des Käufers.

Klargestellt wird, daß diese Garantieerklärung keine Einschränkung der gesetzlichen, bzw. der durch unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen vertraglich vereinbarten Ansprüche darstellt.

**J. Wagner GmbH**

Änderungen vorbehalten · Printed in Germany

## **Important notes on product liability**

As a result of an EC regulation being effective as from January 1, 1990, the manufacturer shall only be liable for his product if all parts come from him or are released by him, and if the devices are properly mounted and operated.

If the user applies outside accessories and spare parts, the manufacturer's liability can fully or partially be inapplicable; in extreme cases usage of the entire device can be prohibited by the competent authorities (employer's liability insurance association and factory inspectorate division).

Only the usage of original WAGNER accessories and spare parts guarantees that all safety regulations are observed.

## **Warranty**

This unit is covered by our warranty on the following terms:

We will at our discretion repair or replace free of charge all parts which within 24 months in single-shift, 12 months in 2-shift or 6 months in 3-shift operation from date of receipt by the Purchaser are found to be wholly or substantially unusable due to causes prior to the sale, in particular faulty design, defective materials or poor workmanship.

The terms of the warranty are met at our discretion by the repair or replacement of the unit or parts thereof. The resulting costs, in particular shipping charges, road tolls, labour and material costs will be borne by us except where these costs are increased due to the subsequent shipment of the unit to a location other than the address of the purchaser.

This warranty does not cover damage caused by:

Unsuitable or improper use, faulty installation or commissioning by the purchaser or a third party, normal wear, negligent handling, defective maintenance, unsuitable coating products, substitute materials and the action of chemical, electrochemical or electrical agents, except when the damage is attributable to us.

Abrasive coating products such as redlead, emulsions, glazes, liquid abrasives, zinc dust paints and similar reduce the service life of valves, packings, spray guns, tips, cylinders, pistons etc. Any wear resulting from the aforementioned causes is not covered by this warranty.

Components not manufactured by Wagner are subject to the warranty terms of the original maker.

The replacement of a part does not extend the warranty period of the unit.

The unit should be inspected immediately upon receipt.

Any apparent defect should be notified to us or the dealer in writing within 14 days from date of sale of the unit.

The right to commission warranty services to a third party is reserved.

Warranty claims are subject to proof of purchase by submitting an invoice or delivery note. If an inspection finds damage not covered by the present warranty, the repair will be carried out at the expense of the purchaser.

Note that this warranty does not in any way restrict legally entitled claims or those contractually agreed to in our general terms and conditions.

**J. Wagner GmbH**

Subject to modifications · Printed in Germany

D

## CE Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die Bauart von

**WAGNER Super Finish 21, 230 V, 50 Hz**

**WAGNER Super Finish 23, 230 V, 50 Hz**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

**73/23 EWG, 89/336 EWG und 89/392 EWG.**

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:

**EN 292-1/-2, EN 55014, EN 55104, EN 60204-1,**

**EN 6100-3-2**

Angewendete nationale technische Spezifikationen, insbesondere:

**VBG 5, BGV D15**

**Datum: 18. 12. 2000**

F

## CE Déclaration de conformité

Par la présente, nous déclarons, que le type de

**WAGNER Super Finish 21, 230 V, 50 Hz**

**WAGNER Super Finish 23, 230 V, 50 Hz.**

Correspond aux dispositions pertinentes suivantes:

**73/23 CEE, 89/336 CEE et 89/392 CEE.**

Normes harmonisées utilisées, notamment:

**EN 292-1/-2, EN 55014, EN 55104, EN 60204-1,**

**EN 6100-3-2**

Normes et spécifications techniques nationales qui ont été utilisées, notamment:

**VBG 5, BGV D15**

**Date: 18. 12. 2000**

GB

## CE Declaration of conformity

Herewith we declare that the supplied version of

**WAGNER Super Finish 21, 230 V, 50 Hz**

**WAGNER Super Finish 21, 110 V, 50 Hz**

**WAGNER Super Finish 23, 230 V, 50 Hz**

**WAGNER Super Finish 23, 220 V, 60 Hz**

**WAGNER Super Finish 23, 110 V, 50 Hz**

Complies with the following provisions applying to it:  
**73/23 EEC, 89/336 EEC and 89/392 EEC.**

Applied harmonized standards, in particular:

**EN 292-1/-2, EN 55014, EN 55104, EN 60204-1,**

**EN 6100-3-2**

Applied national technical standards and specifications, in particular:

**VBG 5, BGV D15**

**Date: 18. 12. 2000**

Geschäftsführer

Executive Officer

Directeur

Dirigente affaristico

Unterschrift

Signature

Signature

Firma

Entwicklungsleiter

Head of Development

Directeur du développement

Dirigente tecnico